

# nord electro 3

v i r t u a l e l e c t r o m e c h a n i c a l



## Manuale utente Nord Electro 3

OS Version 1.x



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI RIPARABILI ALL'INTERNO DESTINATE ALL'UTENTE. PER RIPARAZIONI RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO. AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO APPARATO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.



Il simbolo di un fulmine appuntito dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

Istruzioni pertinenti il rischio di incendio, scossa elettrica o ferite personali

## **IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

Attenzione. Quando si usano apparecchi elettrici, dovrebbero essere osservate le normali precauzioni di base, incluse le seguenti:

1. Leggere le seguenti istruzioni e osservare i simboli grafici descritti sopra prima di usare il prodotto.
2. Non usare l'apparecchio vicino all'acqua, per esempio vicino a una vasca, un lavello, un pavimento bagnato, piscina o simili.
3. Usare il prodotto solamente con il carrello o un supporto raccomandato dal costruttore.
4. Questo prodotto, da solo o in combinazione con un amplificatore e cuffie o altoparlanti è in grado di produrre suoni di elevata intensità tali da produrre danni all'udito. Non esporsi per lungo tempo a elevati volumi sonori. Se si riscontrano perdite di udito o scampamenti, rivolgersi a un otorino.
5. Il prodotto non dovrebbe essere posizionato in luoghi in cui è bloccata la normale ventilazione o il flusso d'aria.
6. Non installare il prodotto vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore.
7. Il prodotto deve collegato alla rete con la presa di corrente fornita dal produttore.
8. Il cordone di alimentazione dovrebbe venire scollegato dalla presa di corrente se il prodotto non viene usato per lunghi periodi di tempo.
9. Prestare attenzione a non far cadere oggetti o versare liquidi all'interno delle aperture.

Rivolgersi solo a personale qualificato quando:

- A. Il cordone di alimentazione è danneggiato.
  - B. Sono stati lasciati cadere oggetti o sono stati versati liquidi sul prodotto.
  - C. Il prodotto è stato esposto a pioggia.
  - D. Il prodotto sembra non funzionare in modo appropriato o rivela scarse prestazioni durante l'uso.
  - E. Il prodotto sia stato lasciato cadere o il suo involucro è stato danneggiato.
10. Non tentare di riparare il prodotto oltre le normali operazioni descritte in questo manuale. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato.
  11. Per sconnettere l'apparecchio completamente dalla rete, togliere il cordone di alimentazione.
  12. Assicurarsi di disporre di connessioni a terra di protezione quando si collega il prodotto a sistemi multimediali.
  13. Il luogo in cui la rete viene usata come il dispositivo sconnesso, il dispositivo sconnesso rimarrà pronto all'operatività.

Marchi di fabbrica: Il logo Nord è un marchio registrato di Clavia DMI AB. Tutti gli altri marchi di fabbrica menzionati in questo manuale sono di proprietà dei rispettivi titolari. Specifiche e aspetto sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Copyright by Clavia DMI AB, 2008



# Manuale utente Nord Electro 3

## 1 Introduzione

<b>INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE</b> .....	4
<b>DISCLAIMER</b> .....	4
<b>PRESET DI FABBRICA, SISTEMA OPERATIVO E MEMORIA INTERNA</b> .....	4
<b>PRESET DI FABBRICA</b> .....	4
Ripristino dei Preset di fabbrica .....	4
<b>AGGIORNAMENTI OS</b> .....	4

## 2 Panoramica e connessioni

<b>MANOPOLE E PULSANTI</b> .....	5
Manopole .....	5
Pulsanti di selezione .....	5
Pulsanti On/Off .....	5
Pulsante Shift .....	5
Drawbar .....	5

## 3 Collegamenti

<b>COLLEGAMENTI AUDIO</b> .....	6
Cuffie .....	6
Left Out e Right Out .....	6
Monitor In .....	6
Connessione USB .....	6
<b>CONNESSIONI MIDI</b> .....	6
MIDI Out .....	6
MIDI In .....	6
<b>COLLEGAMENTO DEI PEDALI</b> .....	7
Pedale Sustain .....	7
Pedale Rotor .....	7
Pedale di controllo .....	7

## 4 Primo avvio

<b>A PROPOSITO DI PROGRAMMI</b> .....	8
<b>SELEZIONARE UN PROGRAMMA</b> .....	8
<b>MODIFICARE UN PROGRAMMA</b> .....	8
<b>SAVARE UN PROGRAMMA</b> .....	8
<b>LIVE BUFFER</b> .....	9
<b>OCTAVE SHIFT</b> .....	9
<b>AGGIUNGERE EFFETTI</b> .....	9
Proviamo l'effetto wah .....	9
Attivare una emulazione di amplificatore .....	9
<b>SELEZIONARE UN PIANOFORTE O UN CAMPIONE</b> .....	9
<b>UTILIZZARE L'ORGANO</b> .....	10
<b>L'EFFETTO ROTARY</b> .....	10

## 5 Riferimenti Nord Electro 3

Manopola livello Master .....	11
<b>SEZIONE ORGAN</b> .....	11
Pulsante Organ Model .....	11
Modello B3 .....	11
Modello VX .....	11
Modello Farf .....	11
Velocità del rotore .....	12
Vibrato/Chorus .....	12
Percussion .....	12
Preset/Split .....	12
Usare una tastiera MIDI aggiuntiva come doppio manuale .....	12
Drawbar .....	13
Organ Preset .....	13
Memorizzare i propri Organ Preset .....	13
<b>SEZIONE PIANO</b> .....	13
Suono Clavinet .....	13
Pick-up Type .....	13
Pick-up Type Descrizione .....	13
Clav EQ .....	14
Samp Env .....	14
Piano Type .....	14
Mono .....	14
Model .....	14
<b>SEZIONE PROGRAM</b> .....	14
Tasti su/giù .....	14
Display .....	14
Store/Store Org. Preset .....	14
Prog A - Prog B .....	15
Live .....	15
Selettori Instrument .....	15
Shift .....	15
Octave Shift .....	15
<b>EFFETTI</b> .....	15
EQ .....	15
Effect 1 .....	15
Effect 2 .....	16
Speaker/Comp .....	16

Reverb .....	16
Gain .....	16

## 6 Menu

<b>MENU SYSTEM</b> .....	17
Protezione della memoria – On, Off .....	17
Routing delle uscite .....	17
Transpose .....	17
Fine Tune .....	17
Polarità del pedale di Sustain .....	17
Configurazione del pedale di Sustain .....	17
Polarità del pedale Rotor .....	17
Modalità del Rotor Pedal .....	17
Ctrl Pedal Type .....	17
Modalità Ctrl Pedal .....	18
Modalità Organ Trig .....	18
Drawbar Speed .....	18
<b>MENU MIDI</b> .....	18
MIDI Channel .....	18
Lower Channel .....	18
Local Control .....	18
Modalità Control Change (CC) .....	18
Modalità Program Change .....	18
Modalità MIDI Split .....	18
Send CC (messaggi Control Change) .....	18
Dump One .....	18
Dump All .....	18
<b>MENU SOUND</b> .....	18
Treble Horn Speed .....	18
Treble Horn Acceleration .....	18
Bass Rotor Speed .....	19
Bass Rotor Acceleration .....	19
Perc. Fast Decay .....	19
Perc. Slow Decay .....	19
Perc. Norm Level .....	19
Perc. Soft Level .....	19
Modalità Tonewheel .....	19
Perc Drawbar 9 Cancel .....	19
Key Click Level .....	19

## 7 Nord Electro 3 Manager

Requisiti di sistema .....	20
<b>PANORAMICA</b> .....	20
Toolbar .....	20
Linguette (tab) .....	20
Partition Memory Indicator .....	21
Click con il tasto destro .....	21
Upload .....	21
Download .....	21
Rename .....	21
Delete .....	21
File Format .....	21
<b>GUIDA VELOCE</b> .....	21
Trasferire campioni di piano all'Electro 3 .....	21
Eliminare un piano dal Nord Electro 3 .....	21
Scaricare un nuovo piano .....	21
Upload di uno o più suoni dal Nord Electro 3 al disco rigido .....	22
Upload una partizione completa o un banco di suoni dall'Electro 3 al disco rigido .....	22
Download di un banco completo di suoni dal disco rigido al Nord Electro 3 .....	22
Organizzare la partizione Program .....	22

## RIFERIMENTI NORD ELECTRO 3 MANAGER

<b>RIFERIMENTI NORD ELECTRO 3 MANAGER</b> .....	23
Toolbar .....	23
Sound Up .....	23
Sound Down .....	23
Rename .....	23
Delete .....	23
Bank Up .....	23
Bank Down .....	23
Backup .....	23
Restore .....	23
<b>MENU</b> .....	23
File .....	23
Sound Upload (Ctrl+U) .....	23
Sound Download (Ctrl +D) .....	24
Bank Upload (Ctrl +Shift+U) .....	24
Bank Download (Ctrl +Shift+D) .....	24
Backup (Ctrl +B) .....	24
Restore (Ctrl +R) .....	24
Clean Deleted Space .....	24
Format .....	24
Exit (Ctrl +Q) .....	24
Edit .....	24
Rename (Ctrl +N) .....	24
Delete .....	24
Selezionare All (Ctrl +A) .....	24
Invert Selection .....	24
View .....	24
Free Locations (Ctrl +F) .....	24
Help .....	24
About .....	24
<b>LINGUETTE</b> .....	25
Piano – Samp Lib - Program – Organ Presets .....	25

Loc - Location .....	25
Name .....	25
Size .....	25
Ver - Version Number .....	25
Right-Click .....	25
Upload .....	25
Download .....	25
Rename .....	25
Delete .....	25
Area informazioni .....	25
Partition Memory Indicator .....	25
Cancel Button .....	25
Progress Bars .....	25
Message/Text Area .....	25
Aggiornamenti e campioni di piano .....	25

## 8 Nord Sample Editor

<b>COS'È IL NORD SAMPLE EDITOR?</b> .....	26
Editing non distruttivo .....	26
Requisiti di sistema .....	26
<b>PRIMO AVVIO</b> .....	26
Project, memoria dei campioni .....	26
WYDIWYH .....	26
Lavorare offline .....	26
Campione, zona .....	26
Sample Instrument .....	26
Modifica del campione, Loop marker, Crossfade .....	27
Generare, caricare, scaricare .....	27
<b>INSTALLAZIONE</b> .....	27
Installazione del driver USB .....	27
Installare il Nord Sample Editor, PC Windows .....	27
Installare il Nord Sample Editor, Mac OSX .....	27
<b>GUIDA RAPIDA</b> .....	28
Primo approccio .....	28
Scaricare i Sample Instrument .....	28
Caricare i Sample Instrument .....	28
Creare un nuovo Sample Instrument .....	28
Aggiungere file audio a campioni singoli .....	29
Single Sample Per File Assign .....	30
Editing .....	30
Creare un Loop .....	31
Generare un Sample Instrument .....	31
<b>RIFERIMENTI MENU</b> .....	32
Menu File .....	32
Menu Edit .....	33
Menu Instrument .....	33
Settings Menu .....	33
Manager Menu .....	33
Menu Help .....	33
<b>RIFERIMENTI DELLE LINGUETTE</b> .....	33
Area comune .....	33
<b>AUDIO FILE/ASSIGN</b> .....	34
Single Sample Per File Assign .....	35
Multi Sample Per File Assign .....	35
Manual Sample Assign .....	35
<b>SAMPLE LOOP/STOP</b> .....	36
Long Loop .....	37
Short Loop .....	37
No Loop .....	37
<b>SAMPLE START</b> .....	38
<b>SAMPLE ALT START</b> .....	38
<b>INSTRUMENT</b> .....	38
Griglia di Sample Gain .....	38
Grafico di Keyboard Gain .....	39
Detune .....	39
Sample Zone .....	39
Auto Map .....	39
Modalità Play .....	40
<b>SAMP PRESET</b> .....	40
<b>MANAGER</b> .....	40
Manager Toolbar .....	40
Tipi di file e nomi .....	41

## 9 Funzioni MIDI

Informazioni sull'implementazione MIDI .....	42
Velocity della tastiera .....	42
Program change .....	42
MIDI Sysex (System Exclusive) .....	42
<b>USARE IL NORD ELECTRO 3 CON UN SEQUENCER</b> .....	42
Collegamenti .....	42
Local On/Off .....	42
Canale MIDI .....	42
Program Change .....	42
Controller .....	42
Alcune note circa i controller e "chasing" .....	42
<b>DUMP DI PROGRAM E CONTROLLER</b> .....	43
Mandare un Dump di Program .....	43
Mandare un Dump di Controller MIDI .....	43
Ricevere un Dump di SysEx MIDI .....	43
Implementazione MIDI .....	44

# 1 Introduzione

## Grazie!

Innanzitutto vogliamo dirvi grazie per l'acquisto del **Nord Electro 3**. Il nostro obiettivo quando sviluppiamo strumenti Nord Electro è quello di creare le migliori emulazioni delle tradizionali tastiere elettromeccaniche sul mercato e di rendere questi strumenti compatti e leggeri. Con Electro 3 abbiamo spinto il nostro impegno un po' più in là, aggiornando l'organo, il piano e le sezioni effetti e anche introducendo la possibilità di usare nel Nord Electro 3 strumenti campionati della libreria Nord Sample.



Questo ci consente, per esempio, di includere alcuni dei favolosi banchi di suoni del Mellotron. Ogni pianoforte o altro campione nel Nord Electro 3 può essere sostituito, tramite il software gratuito Nord Electro 3 Sound Manager. Nuovi pianoforti e altri suoni si trovano nel 'Nord DVD' incluso e scaricabili dal sito web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).

Nessun compromesso, solo una buona selezione di tastiere classiche con suoni realistici, con una risposta naturale e fedele alla qualità del suono, che è ciò che ci siamo imposti di perseguire durante lo sviluppo. Per costruire un grande strumento bisogna concentrarsi in poche cose. Esattamente ciò che abbiamo cercato di realizzare. Ci auguriamo che abbiate lo stesso divertimento nell'uso dello strumento, quanto quello che abbiamo avuto noi nel suo sviluppo.

## Informazioni su questo manuale

Probabilmente siete molto ansiosi di iniziare a utilizzare il nuovo strumento e sicuramente noi non desideriamo allungare l'attesa. Cercheremo di coprire tutti gli aspetti essenziali sull'uso dell'Electro 3 fin dalle prime pagine di questo manuale. Dopo di che, seguirà la sezione di riferimento in cui tutte le funzioni verranno spiegate in dettaglio.

## Disclaimer

Tutti i marchi e nomi di marchi citati in questo manuale sono di proprietà dei rispettivi proprietari e non sono affiliati o associati con Clavia. Questi marchi e nomi di marchi citati sono usati solo per descrivere i tipi di suoni riprodotti dal Nord Electro 3.

## Preset di fabbrica, sistema operativo e memoria interna

Il sistema operativo, i programmi, i pianoforti e i campioni del Nord Electro 3 sono memorizzati in una memoria Flash. Una memoria Flash conserva i dati anche quando l'alimentazione è spenta. Un altro grande vantaggio è che si possono sostituire i dati nella memoria Flash in qualsiasi momento. Ciò significa che si è in grado di scaricare aggiornamenti del sistema operativo, pianoforti e campioni e programmi per il Nord Electro 3 tramite un computer. Il Nord Electro 3 presenta una porta USB per un rapido e facile scaricamento di nuovi campioni di pianoforte e/o altri strumenti.

La memoria interna del Nord Electro 3 consiste in 128 programmi, numerati 1A, 1B, 2A, 2B ~ 64B. Inoltre, è presente il Live buffer di memoria, che memorizza continuamente eventuali modifiche e ricordando queste impostazioni anche dopo lo spegnimento.

## Preset di fabbrica



Tutti i 128 programmi di fabbrica del Nord Electro 3 possono essere sostituiti. Per assicurarsi di non sovrascrivere accidentalmente i programmi che si desiderano conservare, è buona idea eseguire regolarmente il backup dei suoni su un computer utilizzando l'Electro 3 Manager.

## Ripristino dei Preset di fabbrica

I programmi di fabbrica sono disponibili come file per Electro 3 Manager per il download presso il sito web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com) o nel Nord DVD incluso.

## Aggiornamenti OS



L'ultima versione del sistema operativo per il Nord Electro 3 è disponibile per il download presso il sito [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).

# 2 Panoramica e connessioni



Il pannello frontale del Nord Electro 3 ha quattro aree principali, **Organ**, **Piano**, **Program** ed **Effects**. Familiarizzeremo brevemente qui con il pannello, mentre le funzioni dettagliate vengono descritte nei capitoli seguenti.

Sulla parte sinistra del pannello c'è la manopola **Master Level**, il selettore **Organ Model** e la sezione **Rotary Speed**. Il livello Master controlla il livello di uscita dell'intero strumento sulle due prese di uscita e l'uscita cuffie. Questo controllo non è programmabile, questa particolare funzionalità è invece disponibile nella sezione effetti con il controllo del guadagno.

La sezione **Organ** è accesa e attiva quando il selettore Organ nell'area Program è attivato.

Verso la metà del pannello, la sezione **Piano** si comporta proprio come l'organo. I controlli sono accesi quando il selettore Piano è attivato.

La sezione **Program** contiene i parametri e le funzioni che vengono utilizzate per selezionare e memorizzare i programmi, per impostare il sistema, le funzioni Sound e MIDI e per selezionare lo strumento da utilizzare con i selettori Piano e Organ. Descriviamo le funzioni di quest'area in maggiore dettaglio a partire da pagina 14.

La sezione **Effect** è relativa alle funzioni degli effetti. Si prega di fare riferimento alla pagina 15 per ulteriori informazioni.

Le funzioni e le impostazioni del menu System, MIDI e Sound sono convenientemente stampati sulla parte destra del pannello.

## Pulsanti di selezione

I pulsanti di selezione sono utilizzati per attivare una regolazione in una matrice. I pulsanti di selezione hanno una serie di LED rotondi o triangolari per indicare l'impostazione corrente. Premere il pulsante più volte per scorrere tra le opzioni possibili.



⚡ Tenendo premuto Shift e premendo un tasto di selezione (con l'eccezione del pulsante Type) sarà possibile scorrere le impostazioni in senso antiorario.

## Pulsanti On/Off

I pulsanti On/Off sono utilizzati per l'attivazione di un parametro o un gruppo di parametri, quali per esempio gli effetti.



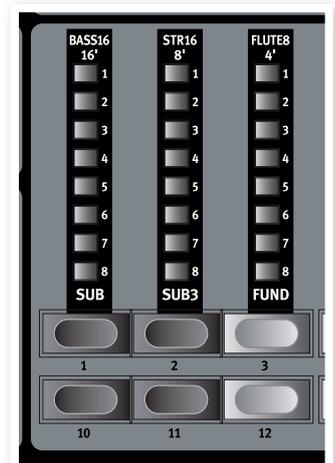
## Pulsante Shift

Alcuni tasti hanno una funzione secondaria, che è disponibile, se si tiene premuto Shift mentre si preme il pulsante. Il nome della funzione secondaria è stampata sotto il pulsante. Shift è anche utilizzato insieme ai pulsanti su/giù quando si desidera cambiare l'impostazione del sistema, del menu MIDI e Sound.



## Drawbar

I nove Drawbar del Nord Electro sono rappresentati da 3 tasti su/giù e una barra di LED grafici invece di normali Drawbar meccanici. Questo dà un grande vantaggio: quando si cambia Preset, le impostazioni corrette del Drawbar vengono mostrate immediatamente dai LED.



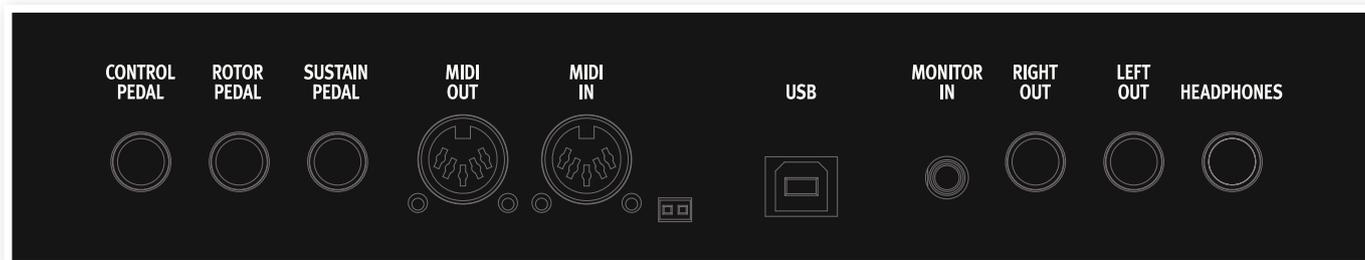
## Manopole e pulsanti

### Manopole

Le manopole controllano i parametri variabili del Nord Electro 3 in modo continuo.

⚡ *Un valore del parametro può essere totalmente diverso da quello della posizione fisica della manopola quando si carica un programma. Non appena si avvia la rotazione della manopola, il valore della manopola 'si aggancia' a quello della posizione fisica.*

# 3 Collegamenti



## Collegamenti audio

### Cuffie

Questa è la presa in cui collegare un connettore stereo da 1/4" di un paio di cuffie.

### Left Out e Right Out

Le uscite sinistra e destra a livello di linea del Nord Electro 3 sono sbilanciate. Usano connettori da 1/4" per collegare il Nord Electro 3 a un amplificatore o a dispositivi di registrazione.

Il Nord Electro 3 è uno strumento stereo, con segnali separati per i canali audio destro e sinistro. Per la corretta fruizione dei suoni dell'Electro 3, utilizzare entrambe le uscite in una situazione stereo.

Le funzioni di sistema consentono di separare i suoni di pianoforte/campioni e di organo sulle uscite sinistra e destra. Per saperne di più su questa funzionalità, vedere a pagina 17.

Guida generale sulle connessioni audio:

- Controllare tutti i collegamenti prima di accendere l'amplificatore.
- Accendere l'amplificatore per ultimo.
- Spegnerne l'amplificatore per primo.

⚠ *Suonare a un elevato livello di volume può provocare danni permanenti all'udito.*

### Monitor In



Usare questa presa per connettersi e controllare un segnale da un MP3 o un lettore CD all'uscita cuffia del Nord Electro 3. Questo permette per esempio di esercitarsi con l'Electro 3 in fase di pre-registrazione.

⚠ *I segnali collegati a questo ingresso non saranno processati dall'unità effetti dell'Electro 3 né saranno presenti all'uscita sinistra o destra.*

## Connessione USB

La connessione USB viene utilizzata dal Nord Electro 3 per comunicare con un personal computer al fine di aggiornare il sistema operativo o per aggiungere o sostituire un qualsiasi suono di pianoforte o altro suono campionato. Il computer è in grado di eseguire il Nord Electro 3 Manager o essere utilizzato per trasferire il sistema operativo se l'unità deve essere aggiornata.

⚠ *I computer con sistemi operativi Microsoft Windows hanno bisogno di un driver per far funzionare la connessione USB. Il driver può essere trovato nel Nord DVD incluso o presso sito web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).*

## Connessioni MIDI

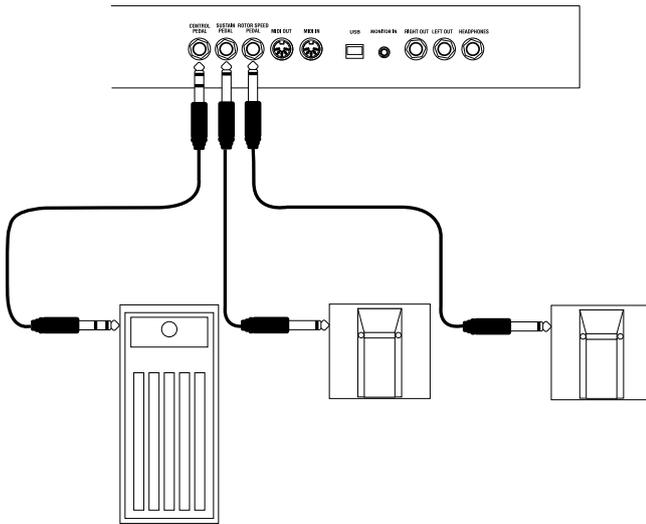
### MIDI Out

Connessione MIDI utilizzata per la trasmissione da tastiera e dal pannello frontale di dati MIDI generati dal Nord Electro 3 verso altri apparecchi, come moduli sonori o computer.

### MIDI In

Connessione MIDI utilizzata per ricevere dati MIDI da altre apparecchiature verso il Nord Electro 3, come tastiere o computer.

## Collegamento dei pedali



Il Nord Electro ha 3 ingressi per pedale, uno per il Sustain, uno per il controllo della velocità del rotore e uno per un controllo a pedale (un tipo di pedale di espressione, che può essere utilizzato per controllare diversi parametri).

### Pedale Sustain

Connettore per pedale da 1/4". Quando un pedale è collegato, le note suonate vengono sostenute.

### Pedale Rotor

Connettore per pedale da 1/4". Quando il pedale è abbassato, la velocità di rotazione cambia.

☛ Possono essere impostati due tipi di polarità del pedale su questi ingressi. Selezionare quello indicato per ogni pedale nel menu di sistema, come descritto a pagina 17.

⚡ È possibile utilizzare un solo pedale collegato per controllare il Sustain dei suoni per pianoforte e per la velocità di rotazione per i suoni d'organo (vedere a pagina 17 i dettagli su questa configurazione).

### Pedale di controllo

Connettore stereo da 1/4" per un pedale tipo potenziometro (noto anche come pedale di espressione). Un pedale collegato può essere usato come un pedale 'swell' per organo, un pedale volume per pianoforti e campioni e anche come controller per i parametri di due effetti: P-Wah e Ring Modulator (RM).

Quando si collega un pedale di espressione all'ingresso del Control Pedal, è necessario utilizzare un cavo stereo con un connettore TRS. Si prega di notare che il pedale deve avere una presa di uscita stereo. L'intervallo dei valori resistivi di un pedale di controllo va da 10 a 50 kohm. Per semplificare il collegamento, nel Nord Electro 3 sono preconfigurati i più comuni modelli di pedale (Roland, Yamaha, Ernie Ball e Fatar) ed è sufficiente selezionare il tipo di pedale che si desidera utilizzare nel menu di sistema. Il menu di sistema è descritto a pagina 17.

# 4 Primo avvio

Spendiamo un po' di tempo per acquisire familiarità con l'Electro 3. L'interfaccia utente è stata progettata per essere la più intuitiva possibile e per essere utilizzata in una normale situazione dal vivo. Ci auguriamo che diventerete presto sicuri nel suo utilizzo e, seguendo questo breve capitolo, la maggior parte delle funzioni verranno acquisite.

## A proposito di programmi

Le impostazioni complete dei suoni sono memorizzate nella memoria **Program** del Nord Electro 3. Quest'area di memoria dispone di 128 locazioni che sono numerate 1A, 1B, 2A, 2B ecc. fino a 64B. Ogni Program può essere modificato e sostituito a piacere. Un set completo di programmi di fabbrica sono disponibili nel Nord DVD e sul sito web di Clavia.

## Selezionare un programma

Premere il pulsante **su** o **giù** ripetutamente finché non si seleziona il numero di programma desiderato. Il programma sarà caricato immediatamente.



Premere i pulsanti **Prog A** o **Prog B** per passare rapidamente tra il numero di programma A o il numero di programma B. Premere **Shift** e **su/giù** per scorrere continuamente i programmi del banco.

## Modificare un programma

La modifica di un programma è semplice come ruotare una manopola per cambiare un'impostazione, oppure premere un pulsante per selezionare una diversa impostazione. La manopola di regolazione della posizione fisica non corrisponde sempre all'impostazione memorizzata nel programma attivo, ma non appena si gira una manopola, il parametro si aggancia alla posizione della manopola.

Quando si modifica un programma, un punto verrà visualizzato nell'angolo in basso a destra del display accanto al numero di programma. Questo avviso indica che il programma è stato modificato ma non ancora salvato. Se si seleziona un nuovo programma senza salvarlo, tutte le modifiche apportate andranno perse e il programma tornerà alle sue impostazioni originali la prossima volta che viene selezionato.

## Salvare un programma

Se si è soddisfatti della modifica apportata, è consigliabile salvare il programma.

- 1 Premere il pulsante **Store**.

I LED del numero di programma iniziano a lampeggiare.



*C'è una funzione Memory Protect che è impostata su On quando l'Electro 3 esce dalla fabbrica. Questa deve essere disattivata nel menu System prima di poter salvare un programma.*

- 2 Premere **Shift + System** e usare i pulsanti su/giù per selezionare **Memory Protect Option**. Questa è la prima opzione nel menu di sistema. Impostare la protezione della memoria su Off tenendo premuto il tasto Shift e il pulsante su/giù. Uscire dal menu di sistema, premendo il pulsante Prog A/System di nuovo.

*L'impostazione della protezione della memoria sarà ricordato anche dopo lo spegnimento dell'Electro 3.*

- 3 Selezionare una nuova posizione in cui si desidera memorizzare il programma.

Usare i pulsanti su/giù e Prog A e Prog B per navigare verso una nuova locazione di programma se non si desidera sovrascrivere il programma originale.

- 4 Premere il tasto **Store** una seconda volta per confermare la scelta.

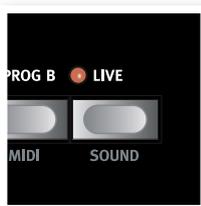
Il programma modificato ha ora sostituito il precedente nella posizione specificata.

*Per annullare la procedura, premere il tasto Shift prima di premere Store la seconda volta.*

*Con Memory Protect impostato su Off, una doppia pressione sul pulsante Store memorizza un programma nella sua posizione originale.*

## Live buffer

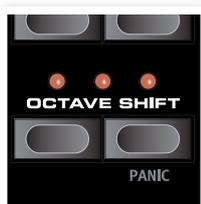
Lo speciale **Live buffer** può essere descritto come una “memoria di programma” per il live. Se si attiva il pulsante Live, tutte le modifiche delle impostazioni del pannello verranno continuamente salvate. Se si spegne l'apparecchio o si sceglie un altro programma, le impostazioni vengono mantenute nella memoria Live, così quando si riaccende (o si ritorna alla memoria Live) tutte le impostazioni saranno esattamente le stesse.



Se si seleziona la memoria Live e si decide di memorizzare le impostazioni in modo permanente come Program, è possibile farlo utilizzando i metodi standard (vedi pagina precedente). È anche possibile memorizzare i programmi nella posizione di memoria Live, nel qual caso le impostazioni del programma sostituiranno le attuali impostazioni della memoria Live.

## Octave Shift

Premere uno dei pulsanti Octave Shift per spostare l'intonazione verso l'alto o verso il basso, a passi di ottava, all'interno dell'intervallo di note dello strumento. Ogni strumento ha un'intervallo finito di note. Per saperne di più su questo vedere a pagina 15.



## Aggiungere gli effetti

- 1 Selezionare un programma, per esempio, il numero 1A, che è un pianoforte a coda con un pizzico di riverbero.
- 2 Accendere **Effect 2** (il LED deve essere acceso su On) e premere ripetutamente il selettore Effect 2.

Le opzioni dell'effetto sono indicate attraverso i LED del selettore e variano ciclicamente in senso orario ogni volta che si preme il selettore.

Alcuni effetti hanno tre opzioni che indicano la profondità dell'effetto. Flang 1 è la versione più leggera, Flang 2 è un effetto più pronunciato e quando i LED di Flang 1 e Flang 2 sono accesi, viene selezionato l'effetto Tremolo più profondo.

- 3 Ruotare la manopola **effect rate**.

Questo cambia il tasso di effetto attivo.

- 4 Tenere premuto **Shift** e premere ripetutamente il selettore effetto.

Questo permette di invertire la selezione dell'effetto.

- 5 Portare l'effetto su **off**.

Se si continuerà a premere sul selettore degli effetti, dopo che l'effetto



è disattivato, le modifiche avranno luogo anche se l'effetto non è attivo.

⚡ Questo metodo può essere usato per selezionare una certa impostazione di un effetto mentre si suona, senza applicarla al suono fino a quando non viene realmente attivato l'effetto.

## Proviamo l'effetto wah

- 1 Accendere **Effect 1** e attivare **A-Wa**.

L'A-Wa è un effetto Wah-wah dinamico. Avrà effetto sul suono in base al volume del segnale.

- 2 Suonare alcune note con velocità diverse, mentre si ruota la manopola **Effect 1**.

⚡ Il P-Wa è un effetto Wah-wah manuale che può essere controllato manualmente ruotando la manopola di regolazione mentre si suona o mediante un controllo a pedale collegato all'ingresso del pedale di controllo sul pannello posteriore.

## Attivare l'emulazione di un amplificatore

- 1 Premere il pulsante **Speaker/Comp** per attivare l'emulazione Amp.

Il LED Speaker/Comp si accenderà.

- 2 Premere ripetutamente il selettore per scorrere le varie opzioni.

La manopola controlla il drive per i tre amplificatori, il simulatore di rotazione e la quantità del compressore, quando è selezionato.

## Selezionare un pianoforte o un campione

- 1 Assicurarsi che il selettore dello strumento **Piano** sia attivo.
- 2 Premere ripetutamente **Piano Type** per scorrere i sei tipi di piano.
- 3 Selezionare il **Grand** e premere il pulsante **Model**.

Questo permette di selezionare i vari Grand all'interno del particolare tipo.

- 4 Premere **Type** nuovamente fino a quando **Samp Lib** è attivato.

Usare il selettore **Model** per selezionare uno dei campioni inclusi nell'Electro 3.

- 5 Premere ripetutamente il pulsante **Samp Env**.

Ciò scorrerà ciclicamente le quattro opzioni per le impostazioni di attacco del campione e della Velocity.

- 6 Tenere premuto **Shift** e il pulsante **Samp Env**.

Questo permette di selezionare uno dei quattro tempi di rilascio.

⚡ Questo pulsante raddoppia come selettore Clavinet EQ, quando il tipo Clavinet è attivo.



## Utilizzare l'organo

- 1 Premere il selettore dello strumento **Organ**.

Questo attiva la sezione Organ.

- 2 Premere ripetutamente il selettore **Organ Model** per scorrere i tre organi, ovvero le emulazioni B3, Vox e Farfisa.

Le impostazioni per i tre suoni di organo sono effettuate utilizzando i Drawbar digitali.

Il Farfisa usa questi in modo interruttore, con solo due impostazioni per ciascuno di essi.

- 3 Effettuare un'impostazione con i Drawbar e quindi premere il pulsante **Preset/Split**.

Questo attiva il secondo Preset, che consente di tenere a disposizione due diverse impostazioni per il suono di organo dal pannello in qualsiasi momento. Le impostazioni di entrambi i Preset 1 e 2 vengono memorizzate nella memoria di programma dell'Electro 3.

- 4 Tenere premuto **Shift** e il pulsante **Preset/Split**.

Questo attiva la modalità 'split' dell'organo. La tastiera si divide su C4. La metà inferiore utilizza l'impostazione per il Preset 1/Lo, la metà superiore usa l'impostazione Preset 2/Up.

⚡ *Se si tengono premuti sia i tasti Shift e Preset/Split per un paio di secondi, il LED Split inizierà a lampeggiare e si potrà premere un tasto sulla tastiera per impostare un nuovo punto di split finché questi pulsanti sono tenuti premuti. Il tasto che si preme sarà il primo tasto del manuale superiore (Upper Manual).*



## L'effetto Rotary

L'effetto di rotazione aggiunge grande drammaticità ai suoni di organo, ma può altrettanto essere usato con qualsiasi altro suono. L'effetto rotativo ha tre velocità: veloce (fast), lenta (slow) e stop. Stop non disabilita l'effetto, ma arresta solo la rotazione degli speaker.

- 1 Assicurarsi che l'effetto **Speaker/Comp** sia attivato e selezionare **Rotary** premendo il selettore dell'effetto.

La manopola Drive ora controlla l'overdrive dell'amplificatore Rotary.

- 2 Premere il pulsante **Slow/Stop** nella sezione **Rotary Speed** a sinistra sul pannello, per passare ciclicamente da velocità **Fast** a **Slow**.

I rotori, accelerando e rallentando, produrranno un piacevole effetto roteante del suono.

- 3 Premere il pulsante **Stop** per attivare questa modalità a una velocità.

Il LED della modalità Stop si accende.

- 4 Premere ripetutamente sul pulsante **Slow/Stop** per passare da **Fast** a **Stop**.

Il rotore ora emulerà le funzionalità di un vecchio altoparlante rotativo a una velocità con la sola opzione di veloce (Fast) e fermo (Stop).

⚡ *Se si collega un pedale per il rotore è possibile controllare la velocità di rotazione con questo pedale.*



**Qui termina la nostra guida veloce. Ci auguriamo che abbiate ottenuto sufficienti informazioni su come gestire la maggior parte delle funzioni del pannello. Il capitolo seguente contiene le sezioni di riferimento seguito dal capitolo sul Nord Electro 3 Manager a pagina 20.**

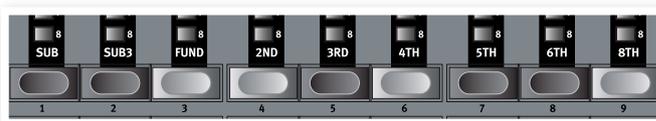
# 5 Riferimenti Nord Electro 3

## Manopola livello Master

Questo controllo imposta il livello di uscita globale dell'Electro 3 e l'uscita cuffie. Questo non è un controllo programmabile. Se si desidera programmare un livello di uscita per un programma particolare, può essere realizzato con il controllo Gain.



- Risposta della tastiera estremamente veloce.
- Polifonia completa.



Ogni Drawbar rappresenta un parziale con un intervallo fisso armonico in relazione alla nota suonata. Notare che il Drawbar SUB3 si trova a una quinta sopra l'armonico fondamentale benché, nella maggior parte delle situazioni, venga percepito sotto l'armonico di base.

⚡ Non dimenticare di provare le quattro modalità di tonewheel disponibili nel menu Sound. Queste cambieranno drasticamente il suono del modello B3, da stridulo a ricco e potente.

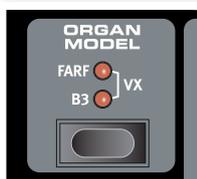
## Sezione Organ



La sezione Organ del Nord Electro 3 offre le emulazioni di tre modelli di organo classico, un Hammond B3 (B3 Model), un Vox Continental II (Vx Model) e un Farfisa Compact Deluxe (Farf Model).

## Pulsante Organ Model

Tramite il pulsante **Organ Model** è possibile selezionare il modello di organo



## Modello B3

Questo è un modello di simulazione digitale del classico organo a tonewheel. Questa simulazione utilizza metodi innovativi e avanzati per catturare ogni sfumatura del suono originale, per esempio:

- Un accurato modello digitale del chorus e vibrato scanner originale.
- Modellazione dei rimbalzi casuali dei contatti per ogni armonica.
- Modellazione delle caratteristiche uniche di frequenza del preamplificatore incorporato, che costituisce il "corpo" del suono.
- Simulazione di consumo energia delle tonewheel che crea la tipica "compressione" del suono.
- Intonazione autentica delle tonewheel in base al progetto originale del B3.

## Modello VX

Lo strumento originale è probabilmente il più famoso fra tutti gli organi combo a transistor prodotti nei primi anni '60. La tecnologia a transistor rese possibile la produzione di organi molto compatti e portatili. In confronto al potente suono prodotto dagli organi basati su tonewheel, gli organi a transistor generalmente il suono è simile a quello prodotto da ance, ma il Vox Continental si distinse per un suono pieno di carattere, oggi ricreato fedelmente nel Nord Electro 3.

Le etichette utilizzate per i Drawbar del modello VX sono stampate direttamente sulla riga sopra i LED dei Drawbar. Per il funzionamento a base dei Drawbar si prega di fare riferimento a "Drawbar" a pagina 13. I Drawbar dell'emulazione VX dell'Electro 3 controllano il livello di ogni parziale disponibile, nello stesso modo del Continental originale a doppio manuale. La parte superiore manuale utilizza i registri 16, 8, il 4, II e III, e il manuale inferiore utilizza registri 8, 4, 2 e IV. Ogni registro rappresenta un determinato intervallo armonico o gruppi di intervalli (il II, III e IV) in relazione alla nota suonata.



I due Drawbar più a destra controllano la somma di tutti i parziali in forma di un suono filtrato, scuro e morbido (l'icona a forma di sinusoide) e uno non filtrato, luminoso e intenso (l'icona di forma triangolare).

⚡ Se questi due Drawbar sono portati completamente al livello più basso, l'organo non produrrà alcun suono.

## Modello Farf

Il tipico suono "ronzante" dell'organo Farfisa è uno dei suoni più riconoscibili mai creati, anche se in realtà è possibile ottenere una gamma abbastanza ampia di sonorità dallo strumento.

Le etichette per i Drawbar del modello Farf sono stampate sulla riga superiore sopra i Drawbar. Quando è selezionato il modello Farf i Drawbar agiscono come interruttori On/Off o "selettori del registro".

I LED dei Drawbar 5-8 sono illuminati per una voce attivata e i LED dei Drawbar 1-4 sono accesi per una voce disattivata. L'illustrazione qui sotto mostra i registri.



## Velocità del rotore



La velocità di rotazione dei diffusori è controllata con i pulsanti per la velocità di rotazione o con un pedale collegato all'ingresso del pedale Rotor sul pannello posteriore.

Premere il pulsante **Slow/Stop** per cambiare la rotazione da Slow a Fast e viceversa.



Per arrestare i rotori, premere il pulsante **Stop Mode** per attivare la modalità di arresto e poi il pulsante Slow/Stop (questo non disattiva la simulazione Rotary Speaker, ma ferma solo i rotori). Quando si preme il pulsante Slow/Stop nuovamente, i rotori accelereranno alla velocità **Fast**. Questa funzionalità, simula il comportamento di un vecchio rotary speaker originale.

Un pedale collegato può essere impostato per cambiare la velocità solo quando è tenuto premuto o con funzione di interruttore, cambiando la velocità ogni volta che lo si preme. Questa funzionalità è impostata nel menu System e, per saperne di più, vedere a pagina 17.

*L'attuale simulazione di rotazione è attivata nella sezione Effects, con il selettore Speaker/Comp.*

## Vibrato/Chorus

La sezione Vibrato/Chorus simula il comportamento degli organi originali, il che significa che questi parametri dipendono dal modello che è attivo. Selezionare il tipo di Vibrato o Chorus premendo più volte il pulsante **Mode**. La sezione Vibrato/Chorus è comune per entrambi i Preset Lower e Upper, se la funzione Split è attiva.



**B3** - L'originale chorus e vibrato scanner dell'organo tonewheel consiste in una linea di ritardo in combinazione con uno scanner rotante. Per l'effetto Vibrato viene applicato al segnale lo spostamento di fase. Per il Chorus, un segnale modulato in fase è aggiunto al segnale originale. Sono disponibili tre diversi tipi di Chorus (C1-C3) e tre diversi tipi di Vibrato (V1-V3).

**VX** - C'è un solo tipo di Vibrato disponibile per il modello VX, che viene attivato utilizzando il tasto **On** nella sezione Vibrato.

**Farf** - Questo modello è dotato di due modalità di base del Vibrato: **Light** e **Heavy**, con due diversi "pesi" per ciascuna modalità.

## Percussion

Nel B3 originale l'effetto Percussion viene generato da un singolo generatore di involuppo che controlla sia il 2° che il 3° armonico. L'involuppo "si apre" per un breve momento all'inizio del suono quando si preme il tasto. La percussione agisce solo sul manuale superiore quando la funzione Split è attiva.



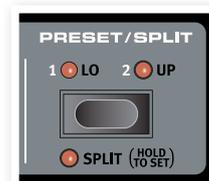
L'effetto Percussion è un effetto "single-triggered" non legato. Con "single-triggered" si intende che la percussione è presente solo quando si suonano i tasti e nessuna altra nota sta suonando. In altre parole, se si suona una nota o un accordo e poi si aggiungono altre note senza rilasciare le precedenti, non ci sarà alcun effetto Percussion nelle note appena suonate. Bisogna rilasciare tutti i tasti per poter suonare con l'effetto Percussion.

L'effetto Percussion viene attivato/disattivato premendo il pulsante **On**. Il pulsante **Soft/Fast** passa tra i livelli normale o morbido (Soft) e tra i tempi di decadimento lento o veloce (Fast), permettendo quattro combinazioni possibili. Il pulsante **Third** introduce il 2° o 3° parziale come sorgente per l'effetto Percussion. I tempi di decadimento dell'effetto Percussion (e i livelli) possono essere accuratamente impostati per le modalità Fast e Slow individualmente. Si prega di fare riferimento a "Menu Sound" a pagina 18 per maggiori dettagli.

*Con lo strumento originale non si poteva usare l'effetto Percussion e il 9° Drawbar simultaneamente. Tuttavia, con il Nord Electro 3 è possibile utilizzare la percussione e il 9° Drawbar insieme o scegliere di imitare il comportamento di organi disattivando il 9° Drawbar quando è attivata la percussione. Per saperne di più sull'impostazione Perc. Drawbar vedere il menu Sound a pagina 18.*

## Preset/Split

Utilizzare i pulsanti **1/Lo** e **2/Up** per salvare e richiamare due impostazioni separate per la sezione organo.



Premere **Shift** e il pulsante Split per dividere la tastiera del Nord Electro 3 in due sezioni, ovvero nelle sezioni **Lower Manual** e **Upper Manual**. Come impostazione predefinita, il punto di split della tastiera è tra le note B3 e C4. Tuttavia, è possibile impostare manualmente il punto di split tenendo premuto **Shift** + premendo **Split**, il LED di split inizia a lampeggiare, poi, mentre sono ancora premuti i pulsanti, premere il tasto desiderato. Il punto di split viene salvato come parte dei parametri di un programma.

## Usare una tastiera MIDI aggiuntiva come doppio manuale

È possibile collegare un'ulteriore tastiera MIDI all'Electro 3 per utilizzare l'organo in modalità a doppio manuale, con la tastiera esterna funzionante come manuale inferiore (Lower).

- 1 Collegare la tastiera MIDI esterna alla presa MIDI In dell'Electro 3.
- 2 Impostare il canale MIDI della tastiera esterna sul canale che si trova nel menu MIDI, come impostazione Lower Channel.

Per il Lower, il canale MIDI di default è 2.

- 3 Selezionare l'opzione MIDI Split nel menu MIDI e impostare questo su On.

Per saperne di più sulle impostazioni nel menu MIDI vedere a pag. 18.

- ④ Tenere premuto il tasto Shift e il tasto Split dell'Electro 3.

Questo attiverà la modalità split per l'organo, ma dal momento che il MIDI Split è impostato su On, la tastiera dell'Electro 3 riproduce solo la parte superiore, senza essere divisa.

- ⑤ Premere il pulsante Preset/Split per scorrere tra le impostazioni 1/Lo e 2/Up.

Regolare i Drawbar per il Lower, la tastiera esterna quando il LED 1/Lo è acceso e per la tastiera dell'Electro 3 quando è acceso il LED 2/Up.

## Drawbar



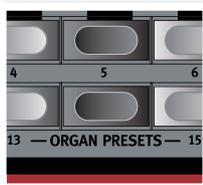
I Drawbar del Nord Electro 3 sono rappresentati da pulsanti e barre grafiche a LED. Questo offre un grande vantaggio: quando si cambia un Program, le corrette impostazioni dei Drawbar vengono richiamate immediatamente e mostrate attraverso i LED.

I Drawbar del Nord Electro 3 si comportano in modo simile alla loro controparte meccanica, per esempio nei modelli B3 e VX si “tirano fuori” e si “tirano dentro” i Drawbar premendo i pulsanti Drawbar. Questi pulsanti sono speciali nel senso che incrementano/decrementano automaticamente il valore del Drawbar quando vengono tenuti premuti. Se si tiene premuto un pulsante Drawbar, il corrispondente valore Drawbar continuerà a incrementare o decrementare (entro il suo intervallo) fino a che non si rilascia il pulsante. La velocità della modifica automatica può essere impostata nel menu System, vedere a pagina 17.

⚡ Se si tiene premuto un Drawbar e si preme il pulsante vicino, il valore nella direzione opposta incrementa/decrementa.

## Organ Preset

I pulsanti Drawbar possono essere utilizzati per accedere a 17 diversi Preset, più un organo con impostazione Random (RND) per ciascuno dei tre modelli di organo. Questi Preset contengono le impostazioni Drawbar, Vibrato/Chorus e parametri Percussion.



Premere Shift + il tasto Drawbar corrispondente per selezionare uno di questi Preset. La funzione Random genererà un nuovo Preset casuale ogni volta che si attiva.

## Memorizzare i propri Organ Preset

Ecco come memorizzare i propri Organ Preset:

- ① Usare i pulsanti Drawbar superiore e inferiore, il Vibrato/Chorus e la sezione Percussion per creare le impostazioni dell'organo che si desidera memorizzare.
- ② Tenere premuto Shift e il pulsante Store/Store Org. Preset.

Il display lampeggia con la scritta O. pr.

- ③ Selezionare una locazione in cui memorizzare premendo uno dei tasti Organ Preset.

Il display mostra il numero di Preset selezionato.

- ④ Confermare premendo di nuovo il pulsante Store.

Questa procedura può essere interrotta premendo un tasto qualsiasi (eccetto Store o uno dei pulsanti di Preset) sul pannello.

⚡ Gli Organ Preset possono essere gestiti utilizzando il Nord Electro 3 Manager. Per saperne di più vedere a pagina 20.

## Sezione Piano



La sezione Piano del Nord Electro 3 è divisa in sei differenti tipi. Ogni tipo può contenere differenti modelli di strumento. È possibile

aggiungere liberamente nuovi suoni di piano e campioni via USB attraverso l'utilità Nord Electro 3 Manager (vedere “Nord Electro 3 Manager” a pagina 20).

Appena fuori dalla scatola, il Nord Electro 3 offre una collezione raffinata di piani acustici ed elettrici accuratamente selezionati, clavicembali e strumenti campionati. Molti sforzi sono stati spesi per assicurare la risposta sonora degli strumenti campionati per uguagliare ogni sfumatura dello strumento reale. Ogni piano è stato multicampionato con vari livelli di dinamica. È il motivo per cui suonano in maniera così autentica.



La sezione Piano offre anche la possibilità di utilizzare i campioni della Nord Sample Library, come per esempio i suoni di Mellotron che sono stati concessi in licenza da Clavia.

## Suono Clavinet

Sul Clavinet D6 originale è possibile selezionare combinazioni differenti di pick-up e di filtro premendo qualche interruttore. Questa funzionalità è simulata molto fedelmente nel Nord Electro 3, rendendo possibili variazioni di suono del Clavinet D6 (più una quarta addizionale) selezionando differenti combinazioni di pick-up e filtro. Ecco come funziona:

### Pick-up Type

Il Clavinet D6 ha due pick-up separati, uno sul “collo” e uno sul “ponte”. Selezionando uno dei due pick-up o entrambi in differenti combinazioni è possibile alterare il carattere del suono efficacemente. Quando nel Nord Electro 3 è selezionato il Clavinet, si usa il pulsante Model della sezione Piano Selezionare per selezionare una delle quattro variazioni di pick-up:

### Pick-up Type Descrizione

- Clav Model 1 (CA)** Solo pick-up al “collo”; suono caldo, non brillante.
- Clav Model 2 (CB)** Solo pick-up al “ponte”; suono brillante.
- Clav Model 3 (DA)** Entrambi i pick-up sono attivi e in fase; suono molto pieno.
- Clav Model 4 (DB)** Entrambi i pick-up sfasati di 180°; fondamentale quasi cancellato, il suono diventa sottile.

## Clav EQ

I due pulsanti Clav EQ agiscono come selettori del filtro. Selezionando differenti combinazioni di filtro Brilliant/Treble e Medium/Soft è possibile riprodurre tutte le 15 variazioni di filtro possibili, esattamente come nell'originale D6. Usare il pulsante **Shift** insieme al pulsante **Clav EQ** per accedere alle impostazioni **Med** e **Soft**.

## Samp Env

Quando il tipo Samp Lib è attivo, i LED e il pulsante Samp Env possono essere usati per impostare una risposta dinamica a piacere oltre ai tempi di attacco e di rilascio che influiscono sulla riproduzione dei campioni.

Quando nessuno dei LED di Attack è acceso, la riproduzione del campione non viene influenzata da nessun attacco dell'Electro 3 e non risponde alla dinamica della tastiera.

**Slow At** – selezionare questa opzione quando si desidera riprodurre i campioni con un attacco più lento.

**Vel Dyn** - selezionare questa opzione quando si desidera controllare il volume e il timbro dei campioni con la velocità della tastiera. Quando entrambi i LED sono accesi, sia l'attacco lento che l'opzione Velocity sono attivi.

Tenere premuto il tasto Shift e operare sul pulsante Samp Env per impostare i tempi di rilascio desiderati.

Quando nessuno dei LED di Release è acceso, il campione non è influenzato da un eventuale rilascio addizionale.

**Rel 1**: rilascio breve

**Rel 2**: rilascio medio

**Rel 1&2**: rilascio lungo

## Piano Type



Usare il selettore Type per scegliere quale suono di piano si vuol usare. Ogni tipo può essere formato da vari modelli. Premere più volte il selettore del modello per scorrere i modelli all'interno di un tipo selezionato.

Categoria	Descrizione
Grand	Pianoforti a coda acustici
Upright	Pianoforti verticali acustici
E Piano	Piani elettrici
Wurl	Piani elettrici Wurlitzer
Clav/Hps	Clavinet e clavicembali
Samp Lib	Campioni

## Mono

Se si preme **Shift + Mono** quando è selezionato uno strumento stereo, i campioni stereo saranno riprodotti in mono.

## Model

Premere più volte il selettore **Model** per scorrere i modelli disponibili entro un tipo selezionato.

*Il tipo di pianoforte è stato fissato dai 'lemming' della Nord. Non è possibile spostare un pianoforte da un tipo all'altro.*

## Sezione Program

La sezione Program è quella in cui si seleziona il programma, in cui sono presenti le funzioni Store e dove si accede ai menu System, MIDI e Sound.



## Tasti su/giù

I tasti su/giù a sinistra del display hanno diverse funzioni nel Nord Electro 3. Premere ripetutamente per selezionare uno dei 128 programmi. Il numero e la sotto-lettera del programma verranno mostrati nel display. Premere Shift insieme a su/giù per scorrere tutte le locazioni (1A, 1B, 2A ecc.)

Se è stato attivato uno qualsiasi dei tre menu, System, MIDI o Sound, questi pulsanti sono utilizzati per selezionare una funzione e, insieme al tasto Shift, per modificare il valore di una funzione selezionata. Per saperne di più sui menu, vedere a pagina 17.

## Display

Il display a LED mostrerà il numero di programma attivo. Se si modifica un programma, un punto verrà visualizzato accanto al numero di programma, nell'angolo in basso a destra del display.

Se è stato attivato uno qualsiasi dei tre menu, System, MIDI o Sound, l'impostazione per ogni voce di menu è indicata dai LED.

## Store/Store Org. Preset

Il pulsante rosso **Store** viene utilizzato quando si salvano Organ Preset e programmi.

- 1 Premere il tasto **Store** una volta e inizierà a lampeggiare il numero di programma corrente.
- 2 Selezionare la locazione desiderata con i pulsanti su/giù e premere di nuovo Store per confermare e memorizzare le impostazioni correnti nella locazione selezionata.
- 3 Premere un tasto qualsiasi per interrompere la procedura.
- 4 Premere Shift + Store.

Il display indica O. pr.

- 5 Selezionare una locazione in cui memorizzare, premendo uno dei tasti Organ Preset.

Il display mostra il numero di Preset selezionato.

- 6 Confermare premendo di nuovo Store.

Questa procedura può essere interrotta premendo il tasto Shift.

*Per poter memorizzare le impostazioni, la protezione della memoria deve essere disattivata. Per saperne di più, vedere a pagina 17.*

## Prog A - Prog B

Dopo aver selezionato un numero di programma, è possibile passare rapidamente da un numero di programma A a un numero di programma B, utilizzando i pulsanti Prog A e Prog B.

## Live

Se si preme il pulsante **Live**, tutte le modifiche alle impostazioni del pannello effettuate verranno continuamente salvate nel "Live Buffer". Se si spegne l'apparecchio o si sceglie un altro programma, le impostazioni sono ancora memorizzate nella memoria Live, così quando si riaccende (o si ritorna alla memoria Live) tutte le impostazioni saranno esattamente come sono state lasciate.

Se la memoria Live viene selezionata e si decide di memorizzare permanentemente le impostazioni in un programma, è possibile farlo utilizzando i metodi standard (vedi pagina precedente). È anche possibile memorizzare i programmi nella locazione di memoria Live, nel qual caso le impostazioni del programma sostituiranno le impostazioni della memoria Live corrente.

## Selettori Instrument

Premere uno dei selettori strumento per suonare sia l'organo che i suoni di pianoforte/campione.

⚡ *Solo la sezione attiva avrà le sue funzioni corrispondenti accese e attive. È tuttavia possibile, per esempio, suonare i pianoforti e regolare le impostazioni degli organi e successivamente attivarli rapidamente premendo il selettore per l'organo.*

## Shift

Molti pulsanti e manopole possiedono una seconda funzione, serigrafata in testo più scuro sotto al pulsante o alla manopola. Si può accedere a queste funzioni e parametri aggiuntivi tenendo premuto il pulsante **Shift** mentre si preme un altro pulsante.

## Octave Shift

I due pulsanti Octave Shift possono essere utilizzati per trasporre la tastiera due ottave in alto o in basso (se lo strumento selezionato le supporta). Un LED Octave Shift lampeggiante a destra o sinistra indica la trasposizione di +/- 2 ottave.

Ogni strumento del Nord Electro 3 ha una serie finita di note:

- L'organo si estende un'ottava sotto e un'ottava sopra le 88 note della tastiera.
- Il Piano e i campioni si estendono un'ottava sotto le 88 note, ma non sopra.

## Effetti



La sezione Effects del Nord Electro 3 può processare i suoni di organo e di Piano/Sample. È completamente programmabile ed è possibile configurare gli effetti separatamente per ogni programma.

⚡ *In ogni programma è possibile memorizzare le impostazioni di On/Off degli effetti, anche per lo strumento che non viene utilizzato attivamente nel programma. Questo permette di passare rapidamente, per esempio, da un piano con alcuni effetti accesi, a un organo con un altro set di effetti accesi, solo premendo il selettore strumento appropriato.*

⚡ *Tenere premuto Shift e premere il selettore Effect per scorrere gli effetti in senso antiorario.*

## EQ

Questo è un equalizzatore a 3 bande con alti, bassi e medi con sweep. Le gamme di frequenza possono essere enfatizzate/attenuate di +/- 15 dB.

## Effect 1

L'Effect 1 offre quattro diversi tipi di effetti: **Tremolo**, **Auto-Panning**, 2 tipi di **Wah-Wah** e un modulatore ad anello (**RM**).

Il tremolo e l'auto-panning possiedono 3 livelli di profondità selezionabili. Pan1 è meno incisivo rispetto a Pan2, mentre Pan 3 (entrambi i LED Pan sono accesi) è il più incisivo.

La manopola Rate controlla la quantità dell'effetto.

L'**A-Wa** è un effetto tipo Wha-wha in cui un filtro passa-basso, controllato dal segnale di volume, "scansiona" tutta la gamma di frequenze. Ciò significa che è possibile utilizzare la velocità sulla tastiera per controllare la quantità di "Wha" nel suono. La manopola Rate imposta la frequenza di 'sweep' (scansione).

Il **P-Wa** utilizza la manopola Rate per il controllo di un filtro passa-basso che scansiona tutta la gamma di frequenze. Se è collegato un pedale di controllo, questa scansione è invece controllata dal pedale e la manopola Rate non ha quindi alcun effetto.

**Ring Modulation** (RM) è un effetto che moltiplica due segnali l'uno nell'altro. Nell'Electro 3, sono il segnale audio dello strumento e un'onda sinusoidale di modulazione. I risultati possono variare da un suono sottile fino a suoni inarmonici, tipo quelli di una campana. La manopola Rate controlla la frequenza della sinusoide, percepito anche come "quantità di modulazione".

Un pedale di controllo collegato può controllare la quantità di modulazione ad anello. Se il pedale di controllo non è collegato, la quantità di modulazione sarà impostata su un valore medio di default e la manopola Rate può essere utilizzata per produrre un effetto di modulazione ad anello controllato manualmente.

## Effect 2

L'Effect 2 offre tre tipi di effetti di modulazione: Phaser, Flanger e Chorus.

Ciascuno di questi effetti possiede 3 livelli di profondità selezionabile come il Tremolo e Pan nella sezione Effect 1. La manopola Rate controlla la quantità dell'effetto.

## Speaker/Comp

Questa sezione attiva l'emulazione Speaker/Amp, l'emulazione Rotary Speaker e un compressore.

**Small**, **JC** e **Twin** emula tre diversi tipi di amplificatore e casse. La quantità di drive è controllata dalla manopola Speaker/Comp.

**Rotary** simula un altoparlante rotativo, compreso di amplificatore incorporato. La manopola imposta la quantità di overdrive dell'amplificatore Rotary; la velocità di rotazione del diffusore è impostata con i controlli di velocità di rotazione sul lato sinistro del pannello.

**Comp** è un compressore che controlla la dinamica di ciò che si suona, alzando il livello dei suoni più deboli e abbassando i suoni più forti. Questo produce un suono stretto, "punchy" e rende più facile il controllo globale di un mix in una situazione dal vivo. Quando questo effetto è attivo, la manopola Drive/Comp controlla la quantità di compressione applicata.

## Reverb

La sezione Reverb simula le riflessioni naturali del suono in diversi ambienti acustici. È possibile scegliere tra cinque tipi di riverbero con varie lunghezze e densità, indicati da tre LED che si illuminano uno o due alla volta. La manopola Dry/Wet regola il bilanciamento tra il segnale asciutto e quello processato.

## Gain

Questo è il controllo del guadagno programmabile che consente di regolare il livello di uscita di ciascuno dei singoli programmi.

# 6 Menu

Tutte le impostazioni modificate nei menu **System**, **MIDI** o **Sound** avranno effetto immediato su base globale e saranno memorizzate fino a quando non si modificano una seconda volta. Si può accedere ai menu tenendo premuto il tasto Shift e il pulsante System, MIDI o Sound (Prog A, B o Prog Live). Selezionare una funzione con i tasti su/giù e modificare l'impostazione tenendo premuto il tasto Shift e il tasto su o giù. Uscire dal menu premendo una seconda volta il pulsante Prog A, B o Live.

☞ L'unica eccezione è il MIDI Local On/Off, che torna sempre su Local On ogni volta che l'Electro 3 viene acceso.

## Menu System

### Protezione della memoria – On, Off

Questo parametro è impostato su "On" quando il Nord Electro 3 lascia la fabbrica. Ciò significa che non è possibile salvare le eventuali modifiche ai programmi. Impostare questo parametro su Off se si desidera memorizzare i propri programmi. Le impostazioni dei menu System, MIDI o Sound e la memoria Live non sono protetti da questa impostazione.

Valori: On (default), off

### Routing delle uscite

Se si desidera elaborare il suono con effetti esterni o con sistemi di amplificazione separata, può essere conveniente instradare i suoni di organo e pianoforte sulle uscite separate del Nord Electro 3.

Valori: St - Stereo Output. Tutti gli strumenti utilizzano le uscite sinistra e destra (impostazione predefinita).

SO - Separated Output. Tutti gli organi sono mandati all'uscita sinistra, i Piano/campioni sono instradati verso l'uscita destra.

SP - Split Output. L'organo tonewheel è mandato all'uscita sinistra. Gli organi Vx e Farf e i Piano/campioni sono mandati a destra.

### Transpose

Consente di trasporre l'intonazione dell'Electro 3 in basso o in alto a passi di un semitono.

Valori: +/- 6 semitoni (default = 0).

### Fine Tune

Permette di regolare finemente l'intonazione dell'Electro 3.

Valori: +/- 50 cent (default = 0).

### Polarità del pedale di Sustain

Permette di cambiare la polarità di un pedale di Sustain collegato, in caso che la funzionalità del pedale sia inversa (per esempio quando il pedale è alzato, il Sustain è attivo e viceversa).

Valori: CL - Close (default), OP - Open.

### Configurazione del pedale di Sustain

Se si sta utilizzando un unico pedale collegato all'ingresso Sustain Pedal è possibile utilizzarlo per sostenere il suono dei pianoforti o per controllare la velocità del rotore per i suoni d'organo. In questo caso, si seleziona "rt" (rotor toggle) tramite i pulsanti su/giù.

Se si stanno utilizzando due distinti pedali Sustain, uno collegato alla presa Sustain Pedal e uno alla presa Rotor Pedal, probabilmente si desidera utilizzare il Sustain Pedal per sostenere anche i suoni d'organo. In questo caso, scegliere 'SU' (sustain).

Valori: SU (default), rt.

### Polarità del pedale Rotor

Permette di cambiare la polarità di un pedale di Sustain che controlla la velocità del rotore quando la funzionalità del pedale è inversa (per esempio quando il pedale è alzato, Rotor Speed è Fast e viceversa).

Valori: CL - Close (default), OP - Open.

### Modalità del Rotor Pedal

Se si utilizza un pedale collegato per il controllo della velocità del rotore questo parametro permette di impostare come questo dovrebbe funzionare. "Hold" significa che la velocità del rotore è tenuta per tutto il tempo che il pedale è abbassato e torna normale quando si rilascia il pedale (o viceversa a seconda della polarità del pedale).

"Toggle" significa che la velocità del rotore Fast/Slow è attiva ogni volta che si preme il pedale, come un interruttore On/Off a pedale.

Valori: Hd - Hold, (default), tO - Toggle.

### Ctrl Pedal Type

Differenti costruttori di pedali possiedono specifiche diverse (resistenza, offset e linearità). Per semplificare il setup e ottimizzare la risposta del pedale per il Nord Electro 3, i tipi di pedale più diffusi sono già preconfigurati e basta selezionare il tipo di pedale collegato.

Roland, Yamaha e Fatar sono pedali a controllo lineare con differente scalatura e offset. I pedali Ernie Ball ("ErnieB") sono venduti come pedali di volume con risposta logaritmica, ma viene riscalata all'interno dal Nord Electro 3 per essere usati come pedali di controllo. Necessitano di cavo a Y (presa stereo -> 2 prese mono) per funzionare con l'Electro 3.

Valori: FA - Fatar, Er - Ernie Ball, YA - Yamaha, rO - Roland (default)

## Modalità Ctrl Pedal

Un pedale di controllo collegato può essere usato per controllare diverse funzioni. Per esempio come pedale “swell” di organo (swell è una combinazione di controllo di volume e frequenza), come pedale swell/volume per i campioni oppure come swell/volume per le sezioni strumento (inclusi i pianoforti) del Nord Electro 3.

Valori: O – Organ swell (default), S – Organ swell/sample volume, P – Organ swell/sample volume, piano volume

 Un pedale di controllo sarà sempre attivo quando l'effetto P-Wa o RM viene attivato, ignorando l'impostazione Ctrl Pedal.

## Modalità Organ Trig

Permette di impostare come la tastiera del Nord Electro debba attivare i suoni di organo. Quando è su “Fast”, i suoni di organo vengono attivati prima che i tasti raggiungano il fine corsa. Si tratta di una modalità simile a quella degli organi vintage a tonewheel.

Valori: F- Fast (default), n- normal

## Drawbar Speed

Imposta la velocità di intervento dei tasti Drawbar quando vengono tenuti premuti per cambiare il valore.

Valori: F- Fast (default), S- slow

---

## Menu MIDI

### MIDI Channel

Imposta il canale MIDI di trasmissione e ricezione del Nord Electro 3.

Valori: 1-16, OF - off (default = 1)

### Lower Channel

Imposta il canale MIDI di ricezione e trasmissione per Lower Manual della sezione organo quando la modalità split e MIDI split sono attivi.

Valori: 1-16, OF - off (default = 2)

### Local Control

Permette di impostare se la tastiera e il pannello frontale del Nord Electro 3 debbano controllare i Program interni o solo note e messaggi di controllo via MIDI. Local On è la normalità “normale”. In Local Off, il pannello frontale e la tastiera trasmettono i dati solo via MIDI e non controllano direttamente i suoni interni.

Valori: On (default), Off

 Il controllo Local viene sempre attivato su On ogni volta che il Nord Electro 3 viene acceso.

## Modalità Control Change (CC)

Questa impostazione specifica in che modo le manopole del pannello frontale e i pulsanti sono gestiti nella comunicazione MIDI con messaggi di Control Change. Si può selezionare che i controlli del pannello e le funzioni possano mandare o ricevere entrambi o se i messaggi di Control Change debbano essere ignorati.

Valori: Sr (manda & riceve - default), r (riceve solo), S (manda solo), Off

## Modalità Program Change

Specifica in che modo il Nord Electro 3 deve gestire i messaggi di Program Change MIDI.

Valori: Sr (manda & riceve - default), r (riceve solo), S (manda solo), Off

## Modalità MIDI Split

Se la modalità MIDI Split è su On e l'organo è impostato in split, il Lower Manual sarà controllato esclusivamente dalle informazioni MIDI all'ingresso MIDI dell'Electro 3. Se si collega una tastiera MIDI esterna, l'Electro 3 può essere usato in modalità a doppio manuale.

Valori: On, Off (default)

## Send CC (messaggi Control Change)

Si può attivare un “Dump” di tutti parametri del programma corrente sotto forma di MIDI Controller. Premere il pulsante Store per avviare il Dump.

### Dump One

Permette di attivare un Dump di dati MIDI SysEx del programma corrente. Premere il pulsante Store per avviare il Dump.

### Dump All

Permette di attivare un Dump di dati MIDI SysEx di tutti i programmi dell'Electro 3. Premere il pulsante Store per avviare il Dump.

Nel capitolo MIDI, a pagina 42 è descritto come l'Electro 3 possa ricevere un Dump di dati MIDI SysEx.

---

## Menu Sound

### Treble Horn Speed

Imposta la velocità (modalità veloce e lenta) della simulazione dell'alto-parlante rotativo degli acuti (Rotary Speaker).

Valori: H - High, n - Normal (default), L - Low

### Treble Horn Acceleration

Imposta l'accelerazione e il tempo di ritardo della simulazione dell'alto-parlante rotativo degli acuti.

Valori: H - High, n - Normal (default), L - Low

## Bass Rotor Speed

Imposta la velocità (modalità veloce e lenta) della simulazione dell'alto-parlante rotativo dei bassi.

Valori: H - High, n - Normal (default), L - Low

## Bass Rotor Acceleration

Imposta l'accelerazione e il tempo di ritardo della simulazione dell'alto-parlante rotativo dei bassi.

Valori: H - High, n - Normal (default), L - Low

## Perc. Fast Decay

Imposta il tempo di decadimento in modalità Fast dell'effetto della percussione nell'organo a tonewheel.

Valori: L - Long, n - Normal (default), S - Short

## Perc. Slow Decay

Imposta il tempo di decadimento in modalità Slow dell'effetto della percussione nell'organo a tonewheel.

Valori: L - Long, n - Normal (default), S - Short

## Perc. Norm Level

Imposta il livello dell'effetto percussione quando è normale.

Valori: H - High, n - Normal (default), L - Low

## Perc. Soft Level

Imposta il livello dell'effetto percussione quando è Soft.

Valori: H - High, n - Normal (default), L - Low

## Modalità Tonewheel

Imposta il livello di diafonia delle tonewheel e la rumorosità del cavo nel modello di organo B3.

Valori: u3 - Vintage 3, u2 - Vintage2, u1 - Vintage1 (default), Cl - Clean

## Perc Drawbar 9 Cancel

Se questo è impostato su Cancel, il 9° Drawbar sarà silenziato quando la percussione è attiva, per simulare il comportamento dell'organo originale.

Valori: C - Cancel, n - Normal (default).

## Key Click Level

Imposta la quantità di "click" del tasto nel modello di organo B3.

Valori: High, Normal (default), Low

# 7 Nord Electro 3 Manager

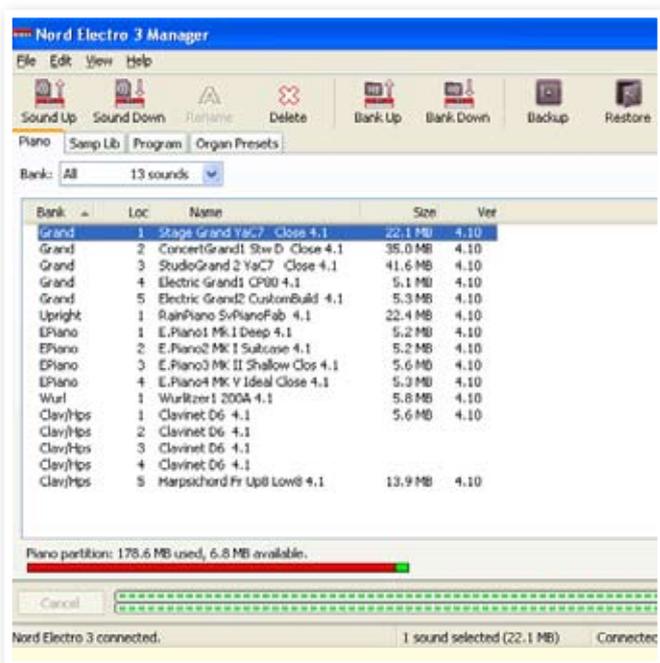
Il Nord Electro 3 Manager è un'applicazione che permette di organizzare le varie aree di memoria e le partizioni del Nord Electro 3. È utile anche per caricare pianoforti, campioni o programmi nel Nord Electro 3 o per scaricare questi elementi, chiamati Sounds, dalla memoria del Nord Electro 3 al disco rigido del computer. Il Nord Electro 3 Manager fornisce l'accesso con vari metodi per caricare i suoni all'interno dell'Electro 3 e una funzione per il backup e il ripristino dell'intera memoria del Nord Electro 3.

## Requisiti di sistema

Il Nord Electro 3 Manager è compatibile con sistemi operativi Mac OSX 10.4 o successivi, Windows XP e Windows Vista. Se si esegue il Nord Electro 3 Manager su un sistema Windows, è necessario installare il driver Clavia USB versione 2.14 o successivo.

☞ *Gli aggiornamenti del sistema operativo del Nord Electro 3, i driver USB e le istruzioni per installarli sono disponibili presso il sito web [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com) e nel DVD incluso nella confezione.*

## Panoramica



Si può lavorare con i contenuti della partizione Piano, partizione Sample, partizione Program e partizione Organ Preset. Vi si accede tramite le linguette etichettate Piano, Samp lib, Programs e Organ Presets. Sotto alle linguette c'è un menu a discesa, da cui selezionare uno dei banchi della partizione Piano.

☞ *Se nessun Nord Electro 3 è correttamente collegato al computer, le pagine e le locazioni di memoria saranno mostrate in grigio.*

⚠ *Le azioni che hanno luogo nel Nord Electro 3 Manager riguarderanno le memorie del Nord Electro 3. L'Electro 3 Manager è costantemente sincronizzato quando è connesso a un Electro 3.*

*Qualsiasi cambiamento effettuato nel Manager sarà immediatamente eseguito nel Nord Electro 3. Se per esempio si elimina un Piano o un Program dalla lista del Nord Electro 3, lo stesso Piano o Program sarà eliminato dalla memoria Flash del Nord Electro 3.*

## Toolbar



La Toolbar offre l'accesso diretto ad alcune delle funzioni più frequentemente usate nel Nord Electro 3 Manager. Selezionando una delle icone, il sistema chiederà conferma per effettuare l'operazione indicata.

## Linguette (tab)



Selezionare la partizione su cui si vuole lavorare tramite le linguette. La linguetta Piano permette di cambiare il contenuto della partizione Piano del Nord Electro 3, la linguetta Samp Lib apre la partizione Samp Lib, la linguetta Program permette di organizzare i programmi e la linguetta Organ Preset permette l'accesso ai preset di organo. In questo manuale e nell'applicazione stessa, i pianoforti singoli, i campioni, i programmi o i preset di organo vengono chiamati "suoni".

⚡ *Premere Ctrl+Tab sulla tastiera del computer per passare da una linguetta all'altra.*

☞ *I suoni di Piano non possono venire spostati fra i banchi della partizione di piano.*

Le liste possono venire ordinate in base alla locazione, nome, dimensione, versione e data, in ordine ascendente o discendente. Basta fare click sul titolo per selezionare la visualizzazione preferita.

## Partition Memory Indicator

L'indicatore di memoria nella parte bassa della finestra indica quanta memoria è usata nella partizione selezionata. La parte in rosso mostra la memoria usata e il colore verde indica lo spazio disponibile per suoni aggiuntivi.

## Click con il tasto destro

Con il click del tasto destro su un suono o una locazione vuota, appare un menu contestuale con le seguenti opzioni:

## Upload

Questo effettua l'upload di un suono selezionato nel Nord Electro 3 a una cartella del disco rigido del computer.

## Download

Questo è disponibile solo se si clicca con il tasto destro su una locazione vuota che non contiene alcun suono. Questo permette di scegliere un file dal disco rigido da caricare nella locazione del Nord Electro 3.



☛ Quando il Nord Electro 3 lascia la fabbrica, ogni locazione Program è riempita con programmi. È necessario usare la funzione Delete per disporre di locazioni vuote, le quali vengono visualizzate senza caratteri nel loro nome.

## Rename

Permette di rinominare un suono. Possono essere usati fino a 16 caratteri e quelli supportati sono: a-z, A-Z, 0-9 e trattino (-). Qualsiasi altro carattere non verrà visualizzato nelle liste del Nord Electro 3 Manager o sul display dell'Electro 3.

☛ I campioni e i pianoforti non possono essere rinominati così questa funzione non è disponibile se si seleziona un campione di Piano.

## Delete

Questo eliminerà il suono selezionato dalla memoria del Nord Electro 3.

## File Format

Il Nord Electro 3 Manager crea e usa file con seguenti estensioni:

- .npno - Questi sono i campioni di piano della Nord Piano Library.
- .nsmp - Questi sono i file di campioni dalla Nord Sample Library.
- .npeg - Questi sono i file di Program.
- .neop - Questi sono i file di Organ Preset.
- .neb - Questa è l'estensione usata per i file di backup dell'Electro 3.

Proprio come con un qualsiasi altro file di un disco rigido, questi file possono venire rinominati, mandati via email, copiati, spostati, cancellati o anche salvati in una locazione sicura nel caso che il computer si blocchi improvvisamente e il disco rigido non sia più accessibile.

## Guida veloce

Prendiamo confidenza con alcune funzioni del Nord Electro 3 Manager.

### Trasferire campioni di piano all'Electro 3

Quando il Nord Electro 3 esce dalla fabbrica, la partizione Piano viene riempita con suoni di piano. Per poter scaricare piani aggiuntivi, bisogna eliminare alcuni piani di fabbrica. Se si vuole ripristinare i piani eliminati, essi sono disponibili nel DVD incluso con il Nord Electro 3 o come download dal sito [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com), nell'area Libraries.

### Eliminare un piano dal Nord Electro 3



- 1 Collegare il Nord Electro 3 al computer e lanciare il Nord Electro 3 Manager.
- 2 La linguetta Piano aprirà il contenuto corrente della partizione Piano che verrà visualizzata nell'Electro 3.
- 3 Selezionare il piano da eliminare e premere l'icona Delete nella Toolbar. È possibile anche usare il tasto destro sul suono e scegliere l'opzione Delete o usare il tasto backspace o il tasto Delete sulla tastiera del computer.
- 4 Verrà chiesta conferma e poi il piano nell'Electro 3 verrà eliminato.

### Scaricare un nuovo piano



- 1 Usare il drag & drop: aprire la cartella del computer in cui si trova il nuovo piano.
- 2 Assicurarsi che la finestra dell'Electro 3 Manager e la cartella siano visibili sullo schermo.
- 3 Trascinare il nuovo piano nell'area bianca della lista del piano dell'Electro 3 Manager.
- 4 Il processo Clean Deleted Space inizierà a preparare la memoria e poi il nuovo piano verrà scaricato nello Stage. Se non c'è spazio sufficiente, apparirà un messaggio nella parte bassa dell'area testuale del Nord Electro 3 Manager.

☛ I piani sono categorizzati e possono solo essere aggiunti nel corretto banco di appartenenza; i piani elettrici non possono venire aggiunti nei banchi dei piani grand, i grand non possono venire aggiunti nei banchi clavinet e così via.

⚡ Se l'opzione *Free Locations* è attiva nel menu *View*, è possibile trascinare un suono su qualsiasi locazione libera del banco. Se questa funzione non è attiva, il nuovo suono sarà automaticamente posizionato nella prima locazione libera del banco. Le varie locazioni vengono selezionate usando il selettore *Type* del Nord Electro 3.

- ① Usare la Toolbar o un comando del menu: fare click sull'icona *Sound Down* nella Toolbar. Lo stesso comando è disponibile anche nel menu *File*: *Sound Download* (Ctrl-D).
  - ② Navigare nella cartella del disco rigido in cui è collocato il suono desiderato, selezionarlo e fare click su *Open*. Il piano verrà aggiunto nel suo banco di appartenenza.
- ⚡ Questi metodi possono essere usati anche per aggiungere a piacere qualsiasi campione, programma singolo o *Organ Preset*.

## Upload di uno o più suoni dal Nord Electro 3 al disco rigido

- ① Selezionare la partizione desiderata che contiene i suoni che si vogliono salvare sul disco rigido del computer.
- ② Selezionare il banco e il suono. Con il tasto *Shift* più click del mouse si possono selezionare diversi suoni consecutivi; con il tasto *Ctrl* più click del mouse si possono selezionare suoni non consecutivi. Ecco un esempio di selezione multipla di alcuni Piano:

Bank	Loc	Name	Size	Ver
Grand	1	StudioGrand 2 XL YaC7 Close 3.2	63.6 MB	0.00
Grand	2	Stage Grand 2 YaC7 Close 3.1	22.1 MB	0.00
Grand	3	Electric Grand2 Custom Bld 3.2	5.3 MB	0.00
Upright	1	Rain Piano Sv Piano Fabr	20.4 MB	0.00
EPiano	1	E.Piano Deep Mk I	4.6 MB	0.00
EPiano	2	E.Piano Shallow Mk II close	4.4 MB	0.00
EPiano	3	E.Piano Ideal Mk V close	4.4 MB	0.00

- ③ Fare click su *Sound Up* o fare click con il tasto destro sul suono(i) selezionato(i) e selezionare *Upload*. Il dialogo chiederà di sfogliare la cartella di destinazione desiderata nel disco rigido. Il processo di upload potrebbe impiegare diverso tempo a seconda della dimensione dei suoni.

## Upload di una partizione completa o un banco di suoni dall'Electro 3 al disco rigido

- ① Assicurarsi di puntare alla partizione e il banco desiderati nel Nord Electro 3 Manager. Si potrà anche cambiare il banco sorgente nel dialogo che apparirà.
- ② Fare click su *Bank Up* o selezionare il comando *File/Bank Upload* dal menu (Ctrl- Shift-U). Verificare che il banco sorgente sia corretto e sfogliare la cartella di destinazione sul disco rigido del computer.

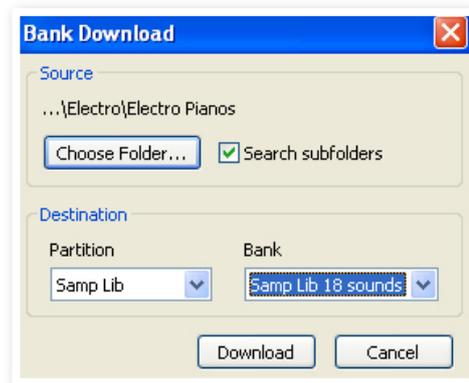


È possibile selezionare anche *All* sul fondo del menu a discesa *Piano Bank*. Questo eseguirà l'upload dell'intero contenuto della partizione al disco rigido del computer.

Se l'opzione *Create Subfolders* è selezionata, verrà automaticamente creata nella cartella destinazione una struttura a sottocartelle partizione/banco/suoni.

## Download di un banco completo di suoni dal disco rigido al Nord Electro 3

- ① Fare click su *Bank Down* o selezionare il comando *File/Bank Download* dal menu (Ctrl-Shift-D).
- ② Verificare che il banco destinazione sia corretto e sfogliare la cartella sorgente desiderata sul disco rigido del computer..



⚡ Quando si fa click su *Download*, appare un dialogo per informare che il contenuto del banco destinazione del Nord Electro 3 verrà sostituito con quello del file sorgente.

Se si seleziona *All* nel menu a discesa *Bank* di destinazione, è possibile sostituire tutti i suoni nella partizione con quelli della struttura a cartelle del disco rigido. Se *Search Subfolders* è attivo, è possibile sfogliare la cartella superiore di una struttura come quella dei file sorgente di appartenenza.

## Organizzare la partizione Program

Usando il "drag and drop", è possibile organizzare il contenuto della partizione *Program* con i suoi 128 programmi.

- ① Assicurarsi che *Free Locations* siano attivati nel menu *View*
- ② Selezionare e trascinare un suono dal banco destinazione al banco sorgente. Se si rilascia un suono su una locazione libera, il suono verrà spostato dalla locazione sorgente. Se si rilascia su una locazione occupata, i due suoni si scambiano di posto.

## Riferimenti Nord Electro 3 Manager

### Toolbar



### Sound Up

Usare questa funzione per effettuare l'upload di uno o più suoni dal Nord Stage al disco rigido del computer.

### Sound Down

Usare questa funzione per effettuare il download di uno o più suoni dal disco rigido del computer alla più vicina locazione disponibile nella partizione selezionata.

### Rename

Permette di rinominare un suono. Possono essere usati fino a 16 caratteri e i caratteri supportati sono: a-z, A-Z, 0-9 e trattino (-). Qualsiasi altro carattere non verrà visualizzato nelle liste dello Nord Electro 3 Manager o sul display dell'Electro 3.

*⚠ I campioni e i pianoforti non possono essere rinominati e questa funzione non è disponibile se si seleziona un campione di Piano.*

### Delete

Permette di eliminare uno o più suoni selezionati. Verrà chiesta conferma prima dell'operazione. Si può usare il tasto Delete o Backspace della tastiera del computer per effettuare l'eliminazione.

*⚠ Qualsiasi Program nel Nord Electro 3 che usa quel particolare piano o campione, che è stato cancellato, non suonerà più, dato che mancherà il componente più importante.*

Lo spazio che occupa un Piano eliminato non è immediatamente disponibile per altri piani, anche se è sparito dalla lista e la sua locazione è libera. La memoria Flash necessita di essere pulita per liberare lo spazio in cui i suoni sono stati eliminati. Quando si aggiunge un nuovo campione di piano il processo di pulizia inizierà in maniera automatica. Si può procedere manualmente con l'inizializzazione della memoria con la funzione "Clean Deleted Space" presente nel menu File.

*⚠ Se nella sezione piano dell'Electro 3 lampeggia un numero, vuol dire che il Program corrispondente a quel numero non è caricato nella memoria Flash. Selezionare quindi un altro Program o procedere con il download nella tastiera del campione mancante.*

### Bank Up

Questa funzione effettuerà l'upload di un intero banco di campioni, di piano, di programmi o Organ Preset nel disco rigido del computer. La sorgente di default sarà il banco correntemente attivo, ma si può scegliere un'altra partizione e banco, se lo si desidera. Fare click sul pulsante Choose Folder per selezionare la destinazione sul disco rigido.

Se l'opzione Create Subfolders è selezionata, la cartella di destinazione verrà strutturata secondo una struttura di sottocartelle.

*⚠ Se esiste già una cartella con lo stesso nome come sorgente partizione/bank nella locazione del disco rigido, l'intero contenuto di queste cartelle verrà sostituito con i file caricati dal Nord Electro 3.*

### Bank Down

Questa funzione effettuerà il download di un intero banco di campioni, di piano, programmi o Organ Preset dal disco rigido del computer al Nord Electro 3. La destinazione di default sarà il banco correntemente attivo, ma si può scegliere un'altra partizione e banco, se lo si desidera. Fare click sul pulsante Choose Folder per selezionare la sorgente sul disco rigido.

*⚠ Il banco destinazione dell'Electro 3 verrà sostituito dal contenuto della cartella sorgente.*

### Backup

Questo effettua un backup (copia di sicurezza) di tutti i Piano, Samples, Program e Organ Preset del Nord Electro 3. Il file creato sul disco rigido avrà l'estensione .neb.

Effettuare il backup dell'intera memoria in questa maniera impiegherà un po' di tempo, a seconda della quantità di pianoforti nel Nord Stage.

*↶ Il backup dal Nord Electro 3 Manager viene eseguito in modo incrementale. A meno che non si cambi il nome o la locazione del file di backup, verranno salvati solo i pianoforti, campioni e/o programmi che sono stati modificati dal precedente backup.*

La prima volta che questa funzione viene attivata, il Nord Electro 3 Manager suggerirà una locazione per il backup (in My Documents/ Nord Stage Manager files/). Se si salva il file di backup altrove, usare il browser di sistema per scegliere un'altra locazione.

### Restore

Per ripristinare un file di backup precedentemente salvato nell'Electro 3, selezionare questa opzione, selezionare il file di backup sul disco rigido (l'estensione del file è .neb) e fare click su Open.

*⚠ La funzione Restore inizierà dopo aver selezionato Aprire e confermato l'operazione nella schermata successiva. Tutto il contenuto del Nord Electro 3 verrà irrevocabilmente sostituito dal contenuto del file di backup.*

## Menu

Nel Nord Electro 3 Manager, possono essere usati i normali comandi da tastiera Windows e Mac OSX. I menu possono essere aperti premendo il tasto Alt e la lettera sottolineata nel barra del menu.

La maggioranza dei comandi può essere effettuata premendo anche il tasto Ctrl (tasto comando sul Mac) assieme alla lettera mostrata vicino al nome del comando nei menu.

### File

#### Sound Upload (Ctrl+U)

Usare questa funzione per effettuare l'upload di uno o più suoni dal Nord Electro 3 a una cartella del disco rigido del computer.

Nord Electro 3 Manager	
File	Edit View Help
Sound Upload...	Ctrl+U
Sound Download...	Ctrl+D
Bank Upload..	Ctrl+Shift+U
Bank Download...	Ctrl+Shift+D
Backup...	Ctrl+B
Restore...	Ctrl+R
Clean Deleted Space Format	
Exit	Ctrl+Q

## Sound Download (Ctrl +D)

Usare questa funzione per effettuare il download di uno o più suoni dal disco rigido del computer alla più vicina locazione disponibile nella partizione selezionata.

## Bank Upload (Ctrl +Shift+U)

Questo permette di effettuare l'upload di un intero banco (Piano, campioni, Program o Organ Preset) in una cartella del disco rigido del computer. Selezionare la sorgente desiderata (partizione e banco) e la cartella destinazione.

Se si seleziona All, tutti i banchi nella partizione verranno caricati. Verrà creata automaticamente nella cartella destinazione la struttura gerarchica della partizione scelta, partizione/banco/suoni.

## Bank Download (Ctrl +Shift+D)

Usare questa funzione per il download di un intero banco (o tutti i banchi) dal disco rigido al Nord Electro 3.

Si prega di notare che è necessario far corrispondere il formato della sorgente e della destinazione. Non è possibile, per esempio, fare il download di un set di piano in qualsiasi banco di campioni.

*Il contenuto della cartella sorgente sostituirà il banco selezionato del Nord Electro 3.*

## Backup (Ctrl +B)

Questo effettua un backup (copia di sicurezza) di tutti i Piano, campioni, Program e Organ Preset del Nord Electro 3. Il file creato sul disco rigido avrà l'estensione .neb.

Effettuare il backup dell'intera memoria in questa maniera impiegherà un po' di tempo, a seconda della quantità di pianoforti nel Nord Stage.

*Il backup dal Nord Electro 3 Manager viene eseguito in modo incrementale. A meno che non si cambi il nome o la locazione del file di backup, verranno salvati solo i pianoforti, campioni e/o programmi che sono stati modificati dal precedente backup.*

## Restore (Ctrl +R)

Per ripristinare un file di backup precedentemente salvato nell'Electro 3, selezionare questa opzione, selezionare il file di backup sul disco rigido (l'estensione del file è .neb) e fare click su Open.

*La funzione Restore inizierà dopo aver selezionato Aprire e confermato l'operazione nella schermata successiva. Tutto il contenuto del Nord Electro 3 verrà irrevocabilmente sostituito dal contenuto del file di backup.*

## Clean Deleted Space

Questa funzione serve a "pulire" lo spazio occupato da piano, campioni, Program o Organ Preset, che sono stati eliminati. Questo viene fatto per rendere disponibile lo spazio in memoria per nuove aggiunte. Lo spazio eliminato che non viene pulito viene indicato in giallo nel pannello Memory Indicator.

*La pulizia viene eseguita automaticamente quando si effettua il download di un nuovo Piano, Program o Organ Preset nel Nord Electro 3, anche se è possibile iniziare la pulizia manualmente tramite questo comando da menu.*

## Format

Questa è una funzione radicale; formatterà l'intera partizione selezionata. Tutti i suoni della partizione verranno eliminati. Verrà chiesta conferma prima dell'operazione.

## Exit (Ctrl +Q)

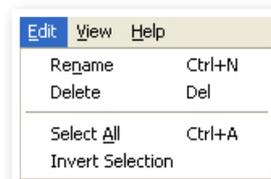
Esce dall'applicazione Nord Electro 3 Manager.

## Edit

### Rename (Ctrl +N)

Permette di rinominare un suono. Possono essere usati fino a 16 caratteri e i caratteri supportati sono: a-z, A-Z, 0-9 e trattino (-). Qualsiasi altro carattere non verrà visualizzato nelle liste del Nord Electro 3 Manager o sul display dell'Electro 3.

*I campioni e i pianoforti non possono essere rinominati e questa funzione non è disponibile se si seleziona un campione di Piano.*



## Delete

Permette di eliminare uno o più elementi dalla memoria del Nord Electro 3. Verrà chiesta conferma prima dell'operazione.

## Selezionare All (Ctrl +A)

Seleziona tutti gli elementi in un banco/partizione.

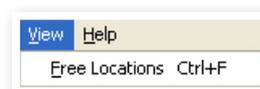
## Invert Selection

Deseleziona la selezione originale e seleziona gli altri elementi della lista.

## View

### Free Locations (Ctrl +F)

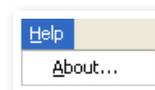
Quando questa opzione è selezionata, le liste mostreranno tutte le locazioni disponibili nella partizione/ banco selezionato e non solo quelle occupate. Questo rende più facile il trascinamento di un file a una specifica locazione libera nel mezzo della lista. Se questa opzione non è selezionata, verranno mostrate solo le locazioni occupate.



## Help

### About

Apri il riquadro About con informazioni riguardanti la versione del Nord Electro 3 Manager.



## Linguette



### Piano – Samp Lib - Program – Organ Presets

Usare le linguette per selezionare la partizione desiderata. Digitare Crtl+Tab sulla tastiera del computer per passare da una linguetta all'altra. Il menu a tendina viene usato per selezionare il banco desiderato all'interno di una partizione Piano o Organ Preset. Il contenuto della partizione sarà visualizzato nella lista.

### Loc - Location

I banchi sono organizzati in locazioni; la quantità di locazioni varia a seconda dei tipi di banco.

### Name

Il nome dell'elemento.

### Size

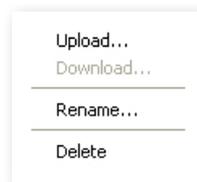
Mostra la dimensione del file dei campioni e di Piano. Questo può essere utile se bisogna sapere quanto spazio occupa un particolare piano nella partizione Piano. Questa unità non è mostrata nelle liste Program o Organ Preset.

### Ver – Version Number

Numero della versione del Piano, del campione o del Program.

### Right-Click

Con il click del tasto destro su un suono o una locazione vuota, appare un menu contestuale.



### Upload

Questo effettua l'upload di un suono selezionato dal Nord Electro 3 a una cartella del disco rigido del computer.

### Download

Questo è disponibile solo con il click del tasto destro su una locazione vuota che non contiene alcun suono. Questo permette di scegliere un file dal disco rigido da caricare nella locazione del Nord Electro 3.

*Quando il Nord Electro 3 esce dalla fabbrica, ogni locazione Program è riempita con i programmi. È necessario usare la funzione Delete per creare locazioni vuote, che vengono visualizzate senza caratteri nel loro nome.*

### Rename

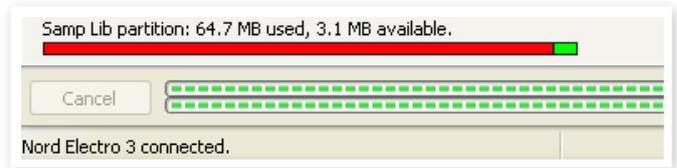
Permette di rinominare un suono. Possono essere usati fino a 16 caratteri e i caratteri supportati sono: a-z, A-Z, 0-9 e trattino (-). Qualsiasi altro carattere non verrà visualizzato nelle liste dello Electro 3 Manager o sul display dell'Electro 3.

*I campioni e i pianoforti non possono essere rinominati e questa funzione non è disponibile se si seleziona un campione di Piano.*

## Delete

Questo eliminerà il suono selezionato dalla memoria del Nord Electro 3.

## Area informazioni



L'area informazioni è collocata in fondo alla finestra del Nord Stage Manager.

## Partition Memory Indicator

Questo indica l'uso della memoria della partizione selezionata. La parte in rosso mostra la memoria usata e il colore verde indica lo spazio disponibile per suoni addizionali.

La partizione Piano è di 186 MB, la partizione Samp Lib è di 68 MB.

## Cancel Button

Usare questa funzione se si vuole annullare un processo in esecuzione. Certe funzioni come, per esempio, il processo di Restore non possono venire annullate.

## Progress Bars

Le due barre di progresso indicano il progresso di un processo in corso. La barra superiore mostra la progressione di processi singoli e quella inferiore indica lo stato dell'intera operazione..

## Message/Text Area

La parte sinistra dell'area di testo visualizzerà qualsiasi conferma o messaggio di errore del Nord Electro 3 Manager.

La parte destra indicherà se un Nord Electro 3 è collegato al computer e in comunicazione con il Nord Electro 3 Manager. Qui è visibile anche la versione dell'OS dell'Electro 3.

## Aggiornamenti e campioni di piano

Si prega di visitare il sito di Clavia <http://www.nordkeyboards.com> per il download di qualsiasi aggiornamento del Nord Electro 3 Manager e dei suoni che sono stati rilasciati per il Nord Electro 3. Questi elementi sono disponibili gratuitamente nell'area download del Nord Electro 3.

# 8 Nord Sample Editor

## Cos'è il Nord Sample Editor?

Il Nord Sample Editor è un'applicazione che permette di modificare, creare e caricare insieme di campioni da e verso l'area di memoria di una Sample Library compatibile con strumenti Nord.

Il Nord Sample Editor assiste al processo di "editing", contiene strumenti potenti per varie operazioni che possono venire applicate a un campione. Questi strumenti, per esempio, aiutano a impostare il punto di inizio di un campione, la creazione di un Loop e altri interventi essenziali per rendere i campioni pronti all'uso nel Nord Electro 3. L'Editor possiede anche funzioni per la mappatura automatica dei campioni lungo la tastiera e altro ancora.

### Editing non distruttivo

Ogni modifica effettuata nel software Nord Sample Editor è totalmente non distruttiva. Il file audio nel disco rigido non verrà alterato in nessun modo anche quando il Nord Sample Editor, per esempio, troncherà i campioni prima di essere scaricati nello strumento Nord collegato. L'Editor si aggancia al file audio e qualsiasi alterazione effettuata sul file audio originale si rifletterà anche nel "comportamento" del Nord Sample Editor.

In ogni caso, è utile effettuare copie di sicurezza dei file originali quando si inizia l'assemblaggio di un campione per il Nord Electro 3. Se si modifica un qualsiasi file audio da usare nel Nord Sample Editor con qualche altra applicazione, quella modifica potrebbe influenzare le operazioni nel Nord Sample Editor su quel particolare file.

## Requisiti di sistema

### PC Windows

Il Nord Sample Editor richiede un computer con una CPU a 233 MHz o migliore con almeno 512 MB RAM e Windows XP o Vista. Inoltre, è necessaria una porta USB (1.1) più un drive DVD ROM se si vuole installare il software da DVD, una tastiera, un mouse e una scheda grafica a colori con risoluzione di 1024 x 768 pixel a 16 bit o migliore.

### Mac

Il Nord Sample Editor richiede un Mac con una porta USB, un drive DVD ROM per installare il software, almeno 512 MB RAM e sistema operativo OSX 10.4 o successivi.

È necessario anche uno strumento Nord compatibile con la Sample Library in grado di accettare i campioni. Le unità Nord compatibili con il Sample Editor e la Nord Sample Library sono: Nord Wave con OS v2.x e successivi e il Nord Electro 3 con OS 1.x o successivi.

## Primo avvio

Iniziamo con una breve descrizione della terminologia usata in questo capitolo, seguita da un tipico flusso di lavoro per offrire una panoramica delle funzioni del Nord Sample Editor.

### Project, memoria dei campioni

Tutte le parti necessarie all'assemblaggio di una forma d'onda nel Nord Electro 3 sono organizzate in Project (progetti), con riferimento a file audio, campioni, mappature, marker di inizio e di fine Loop ecc.

Tutte le impostazioni relative ai Project sono effettuate sul computer con la possibilità di anteprima delle modifiche tramite la scheda audio del computer. Un Project si aggancia al file audio corrente del disco rigido. Se, per esempio, si elimina o modifica il file audio incluso in un Project, quel Project verrà modificato.

Si possono salvare i file Project nel disco rigido, allo stesso modo di qualsiasi altro file. Quando si è soddisfatti di un Project, si può generare un Sample Instrument, che potrà venire scaricato nella memoria Flash del Nord Electro 3.

### WYDIWYH

"What You Do Is What You Hear" ovvero "quel che si fa è ciò che si ascolta". Ogni funzione del Nord Sample Editor può venire applicata a un campione in tempo reale. Se il campione viene riprodotto attraverso la scheda audio del computer, si può per esempio ascoltare come viene cambiato il Loop se si muovono i marker o se si regolano le impostazioni di Crossfade o si modifica il punto di inizio del campione.

### Lavorare offline

La modifica di un Project o di un campione non richiede che sia per forza collegata una unità Nord. Si possono creare e modificare Project usando solo il computer e poi collegare l'unità successivamente per scaricare i Project nel Nord Electro 3.

### Campione, zona

Quando un file audio viene aggiunto al Project, può essere usato come sorgente per uno o diversi campioni. Un campione può essere assegnato a un determinato intervallo di tasti della tastiera. Questo intervallo è chiamato "zona". I parametri del campione che determinano l'intervallo della sua zona sono Root Key (nota fondamentale) e Upper Key (nota superiore).

## Sample Instrument

Un set di campioni con impostazioni di zona è un Sample Instrument. Il numero massimo di zone in un Sample Instrument è 91. Il Sample Instrument (talvolta abbreviato "SI" in questo manuale) può essere selezionato nell'oscillatore 2 del Nord Wave come forma d'onda, scegliendo il tipo e modello SampLib dell'Electro 3.

Qualsiasi tipo di campione può essere assegnato a qualsiasi zona, con il risultato che un Sample Instrument può essere composto da diversi suoni differenti, mappati lungo la tastiera. Si può per esempio creare un Sample Instrument sotto forma di suoni percussivi di batteria, con un suono diverso per ogni tasto o creare split multipli assegnando differenti campioni a differenti intervalli della tastiera, per esempio, campioni di basso per la parte inferiore e campioni di piano per la parte superiore della tastiera. Il Nord Sample Editor possiede alcune utili funzioni che assisteranno il processo di mappatura.

## Modifica del campione, marker Loop, Crossfade

Impostare il punto di inizio per un campione per eliminare, ad esempio, qualsiasi parte audio indesiderata all'inizio, è una funzione che si effettua con un solo click nel Nord Sample Editor.

L'Editor possiede potenti funzioni per impostare il Loop che crea un perfetto ciclo di ripetizione senza "salti". Il Loop rende possibile l'uso di campioni più corti che possono venire suonati per una durata superiore del campione stesso. Le funzioni per il Loop includono anche opzioni per il Crossfade il quale può venire monitorato in tempo reale, con varie impostazioni per la lunghezza, curve di Crossfade ecc.

## Generare, caricare, scaricare

Quando un Project è terminato, si può generare un Sample Instrument e automaticamente scaricare i dati della forma d'onda nella memoria Flash del Nord Electro 3. La memoria Flash ha una capacità fissa e per tenere traccia di quanto spazio rimane è presente un indicatore nel Nord Sample Editor che aiuta a gestire al meglio lo spazio disponibile.

## Installazione

### Installazione del driver USB

Prima che il Nord Electro 3 possa comunicare con un PC Windows, bisogna installare un driver Clavia USB per sistemi Windows. Gli utenti Mac possono saltare questo paragrafo. Per installare il driver USB, seguire questi passi:

- ① Inserire il 'Nord DVD' di installazione nel drive DVD-ROM o scaricare il driver dall'area Download dell'Electro 3 presso il sito [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).
- ② Collegare il cavo USB dal Nord Electro 3 al computer e accendere l'unità.

Apparirà la finestra 'Trovato nuovo hardware'.

- ③ Lasciare che la procedura cerchi nel DVD di installazione il driver USB e lo installi o selezionare la cartella in cui si trova il driver.

### Installare il Nord Sample Editor, PC Windows

- ① Inserire il 'Nord DVD' nel drive DVD-ROM.
- ② Eseguire il file 'Nord Sample Editor v1.xx.exe' e seguire le istruzioni a video per l'installazione del programma.
- ③ Il Nord Sample Editor verrà installato nella cartella Programmi del disco rigido.

Durante l'installazione è possibile selezionare una destinazione diversa per l'applicazione.

- ④ Confermare nelle varie finestre della procedura cliccando sul pulsante Next. L'installazione può venire annullata in qualsiasi momento cliccando su Cancel.

Quando viene completata l'installazione, cliccare sul pulsante Close per tornare al desktop di Windows.

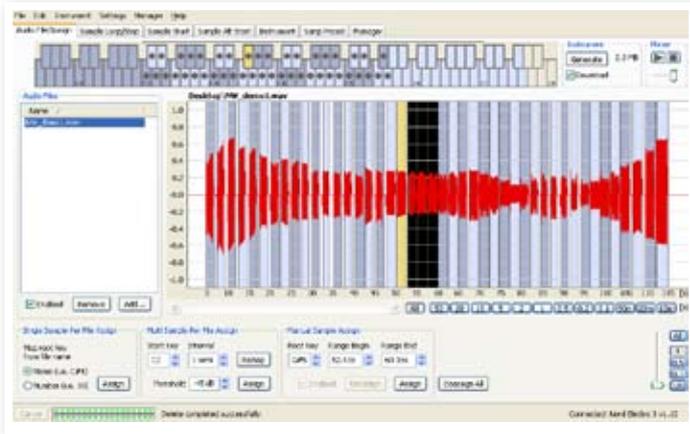
### Installare il Nord Sample Editor, Mac OSX

- ① Inserire il 'Nord DVD' nel drive DVD-ROM.
- ② Aprire il file immagine (.dmg) che si trova nella cartella Nord Sample Editor e trascinare il file 'Nord Sample Editor v1.xx.app' nella cartella Applicazioni.

*Quando vengono rilasciate nuove versioni del Nord Sample Editor, saranno disponibili come download gratuito presso il sito [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com).*

## Guida rapida

Passiamo in rassegna alcuni aspetti di sicuro interesse allo scopo di approfondire la conoscenza del Nord Sample Editor.



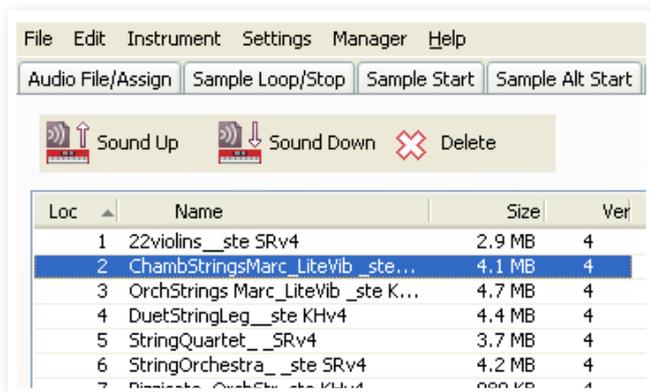
La sezione *Audio File/Assign* del Nord Sample Editor con un file audio e i campioni assegnati.

## Primo approccio

- ① Assicurarsi che il Nord Electro 3 sia acceso e collegato al computer tramite la porta USB.
- ② Lanciare il Nord Sample Editor dalla cartella Programmi o dal menu di avvio (PC) o dalle Applicazioni (Mac OSX).

Durante la procedura di avvio, l'Editor tenterà automaticamente di stabilire una connessione con il Nord Electro 3.

Se il Nord Electro 3 non è collegato, si può ugualmente lavorare su un Project con funzioni di sample editing, mapping e altro. Quando l'Editor trova un Nord Electro 3, questo verrà indicato nell'angolo inferiore destro della finestra dell'Editor e la sezione Manager si aprirà automaticamente. Una lista con tutti i Samples correnti nella memoria Flash verranno visualizzati nella finestra del Nord Sample Editor.



☞ Per permettere al Nord Sample Editor di riprodurre i campioni, bisogna selezionare un driver per la scheda audio. Questo si fa dal menu *Settings/Audio*.

☞ Su sistemi XP o Vista, selezionare uno dei driver DirectX disponibili. Per essere compatibile con la maggior parte dei sistemi XP e Vista, il Nord Sample Editor usa i driver DirectX.

## Scaricare i Sample Instrument

Si possono trovare e scaricare gratuitamente nuovi Sample Instrument dal sito [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com). Ecco come scaricare un Sample Instrument dal disco rigido del computer all'unità Nord:

- ① Recarsi all'indirizzo [www.nordkeyboards.com](http://www.nordkeyboards.com) ed entrare nell'area Nord Sample Library.
  - ② Selezionare un Sample Instrument a piacere e salvare il file (o cartella) nel disco rigido e scompattare il file zip.
- L'estensione del file sarà *.nsmf* per i Sample Instrument. Leggere ulteriori dettagli sui differenti formati di file usati dal Nord Sample Editor a pagina 41.
- ③ Cliccare sulla linguetta Manager del Nord Sample Editor.
  - ④ Selezionare l'opzione *Show Free Locations* del menu Manager apparirà una griglia con tutte le locazioni di memoria disponibili.

Per aggiungere nuovi Sample Instrument al Nord Electro 3, basta trascinare i file dal disco rigido a una locazione vuota della lista dei Sample Instrument nel Browser.

⚠ I file audio devono essere aggiunti al Project nella sezione *Audio File/Assign* e "generati" per diventare un Sample Instrument prima di poter essere usati dal Nord Electro 3. Solo i Sample Instrument in formato *.nsmf* possono venire scaricati usando il metodo descritto sopra.

## Caricare i Sample Instrument

Tramite il Nord Sample Editor è molto facile caricare i Sample Instrument dal Nord Electro 3 al disco rigido del computer. Le operazioni vengono effettuate nella sezione Manager.

- ① Aprire la sezione Manager.
- ② Con un click del tasto destro su un campione selezionare Upload.

I dati verranno salvati nella stessa cartella in cui risiede l'Editor o in una cartella scelta a piacere. I Sample Instrument verranno salvati come file *.nsmf*. Leggere ulteriori dettagli sui formati di file usati dall'Editor a pagina 41.

☞ Grazie alle operazioni per il caricamento e lo scaricamento di Sample Instrument, volendo, si possono condividere i Sample Instrument con altri utenti Nord Wave o Nord Electro 3.

## Creare un nuovo Sample Instrument

È tempo di essere creativi; costruiamo un nuovo Sample Instrument!

- ① Copiare il file 'NW\_demo1.wav' dal Nord DVD alla cartella in cui è installato il Nord Sample Editor.

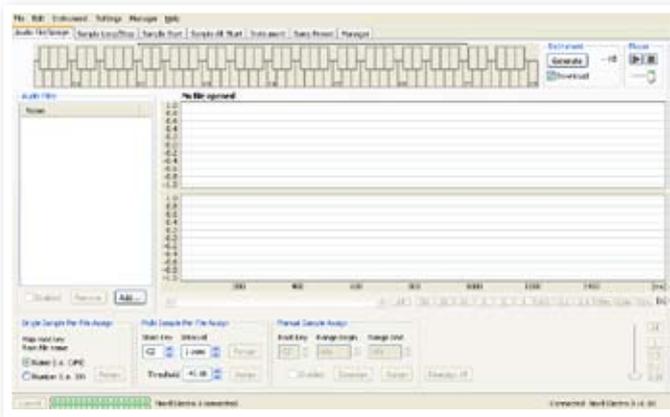
Ovviamente, si può usare qualsiasi altro file audio in formato *.wav* ma questo particolare file dimostrerà una caratteristica importante del Nord Sample Editor.

- ② Aprire un nuovo Project dal menu File.

Dato che è possibile aprire solo un Project alla volta nell'Editor, apparirà un avviso per salvare il Project attualmente caricato prima di chiuderlo.

☞ Un modo rapido per aprire un nuovo Project è la combinazione *Ctrl+N* della tastiera del computer. *Ctrl+S* salva il Project corrente. Il nome dato al Project sarà anche il nome del Sample Instrument che verrà scaricato nel Nord Electro 3.

- 3 Selezionare la linguetta Audio File/Assign.



- 4 Cliccare sul pulsante Add sotto l'area Audio Files o digitare Ctrl+F. Navigare nella locazione del file 'NW\_demo1.wav' e cliccare su Open.

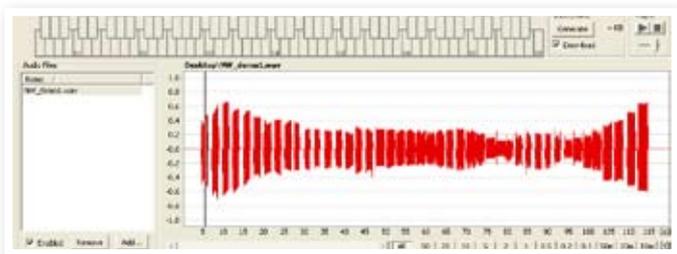


Le due barre di progresso in basso a sinistra della finestra Project indicheranno che i file vengono aggiunti al Project. Il tempo trascorso per aggiungere uno o più file varierà a seconda delle dimensioni dei file e dalle prestazioni del computer.

Si possono selezionare e aggiungere diversi campioni alla volta, dato che si trovano nella stessa cartella del disco rigido. Per aggiungere tutti i file audio di una cartella, usare il comando Add Folder (Ctrl+D) dal menu File.

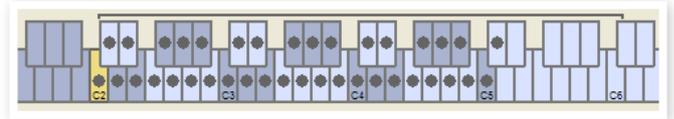
- 5 Quando un file viene aggiunto nella finestra Editor, la sua icona viene rappresentata graficamente da una forma d'onda.

Si prega di notare che il file 'NW\_demo1.wav' comprende diverse note suonate da un organo Nord C1. Niente di speciale, solo alcune note per dimostrare una caratteristica davvero interessante. E ora, una piccola magia tramite l'Editor per creare diversi campioni da questo file audio, mappati in zone lungo tutta la tastiera.



- 6 Portarsi sulla sezione etichettata Multi Sample Per File Assign nella parte inferiore della finestra dell'Editor. Impostare Start Note su C2, Interval su 1 semi, Threshold a -45 dB e poi cliccare su Assign.

Quando il Nord Sample Editor ha completato l'analisi del file, vengono create le impostazioni dei campioni con Root Key e Upper Key e queste impostazioni vengono traslate in zone. Queste zone sono indicate nella Keyboard Grid nella parte alta della finestra dell'Editor.



- 7 Il campione evidenziato in giallo è il campione in lavorazione.

Significa che questo campione è attivo per ulteriori modifiche e pronto per la riproduzione.

Premento la barra spazio sulla tastiera del computer o cliccando su ► del Player nell'angolo in alto a destra, inizierà la riproduzione del file.

- 8 Il punto (●) sul tasto della Keyboard Grid indica la Root Key del campione. Il campione è assegnato anche all'intervallo adiacente al tasto con il punto, indicato in grigio o in blu.

Con il click destro su un tasto con il punto, si può disabilitare un campione temporaneamente dal Project che verrà così visualizzato con un cerchio vuoto (○). Si può anche disabilitare il campione, che così verrà rimosso dal Project.

Disabilitare un campione da una zona è un modo efficace per determinare quanti campioni sono necessari per coprire un particolare intervallo di uno strumento multi-campionato. Qualsiasi impostazione effettuata su un campione sarà mantenuta anche quando viene disabilitato. Quando si riattiva un campione, vengono ripristinate tutte le impostazioni precedenti.

Si possono usare i tasti della tastiera del computer per passare da un campione all'altro.

- 9 Salvare il Project selezionando Save nel menu File o digitando Ctrl+S sulla tastiera del computer.

## Aggiungere file audio a campioni singoli

Si potrebbe volere di aggiungere file audio contenenti un singolo campione ognuno. Ecco come assegnare singoli campioni alle zone:

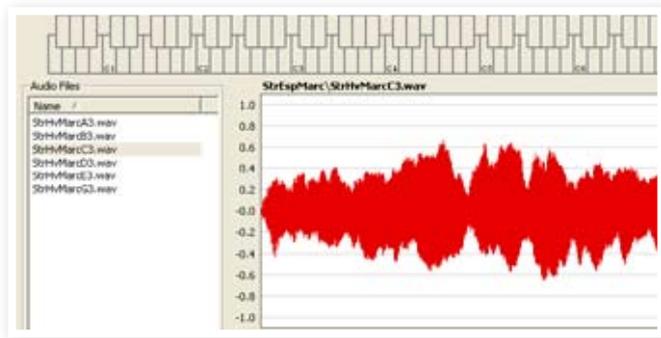
- 1 Aprire un nuovo Project, selezionare la linguetta Audio Files/Assign e cliccare sul pulsante Add.

Il Nord Electro 3 può usare sia file stereo che mono come sorgenti per il campione, fino a 44.1 kHz di frequenza di campionamento e 24 bit di risoluzione.

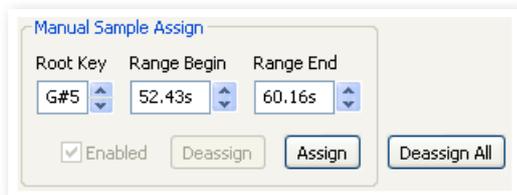
- 2 Navigare nella cartella contenente i file audio che si vogliono usare, selezionare i file e cliccare su Open per aggiungerli al Project.

- 3 I file saranno elencati, uno a uno, nell'area Audio Files. Selezionare il primo file che si vuole assegnare a una zona.

Il file audio viene rappresentato con il grafico della forma d'onda.



- 4) Cliccare e trascinare il mouse per selezionare l'intera forma d'onda del grafico e osservare l'area Manual Sample Assign nella parte bassa della finestra.



- 5) Immettere la nota come Root Key, ovvero la nota corrispondente al campione con l'intonazione originale, e cliccare su Assign.
- 6) Selezionare il file successivo e selezionare il grafico della forma d'onda per intero.
- 7) Immettere la nota come Root Key della successiva zona.

↳ La prima zona creata abbraccerà un intervallo di due ottave sopra la nota Root Key. L'intervallo di una zona è determinato da due parametri, Root Key e Upper Key, per ogni campione. L'intervallo dipende anche da ogni altro campione assegnato precedentemente sulla tastiera. La nota più bassa raggiunge la parte inferiore di Upper Key o la nota F0 se è il "primo" campione assegnato. Un campione raggiunge la nota Upper Key del precedente campione.

↳ Una zona di un intervallo non può rimanere vuota, ovvero senza un campione assegnato. Se si vogliono tasti senza suoni all'interno di un Sample Instrument, basta solo aggiungere una forma d'onda il cui grafico rappresenta un silenzio audio (o aggiungere un file audio corto senza dati audio udibili). Poi, mappare questo campione "silenzioso" nell'opportuno intervallo di tasti.

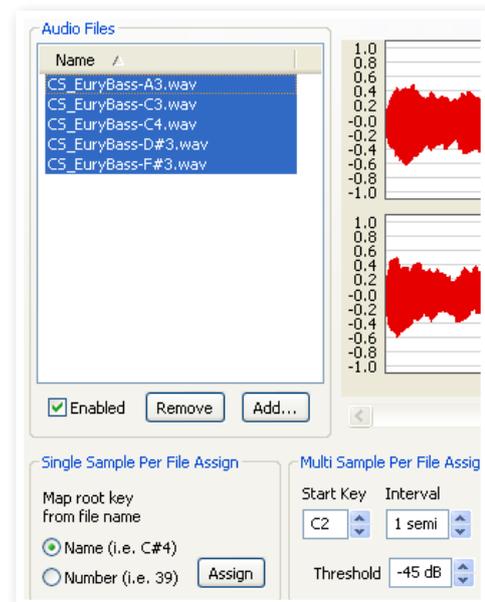
## Single Sample Per File Assign

Se si hanno file audio nel disco rigido in cui il nome contiene un identificatore dell'intonazione del file, la funzione Single Sample Per File Assign può mappare questi campioni in modo automatico.

- 1) Usare la funzione Add per aggiungere alcuni file audio al Project.

La funzione Single Sample Per File Assign può usare gli identificatori che si riferiscono al nome dell'intonazione, se il nome del file è per esempio 'cello\_C#4.wav', o il numero di nota, come, per esempio, 'cello\_39.wav'.

- 2) Selezionare tutti i file della lista con tali indicatori e cliccare su Assign.



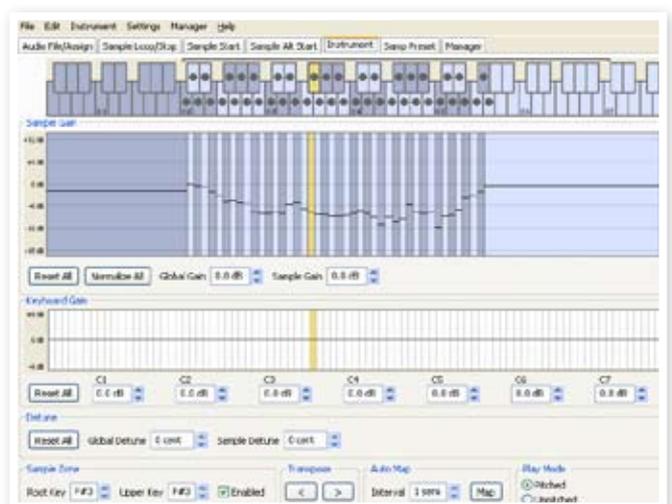
- 3) I campioni verranno mappati alle zone in base agli indicatori contenuti nei nomi dei file.

## Editing

Continuiamo a modificare un campione per prepararlo un po' prima di scaricare il Sample Instrument nel Nord Electro 3:

- 1) Assicurarsi di avere almeno un campione nel Project e che questo campione sia assegnato a una zona e sia selezionato.
- 2) Cliccare sulla linguetta Instrument.

Qui è dove si può regolare il Gain e l'intonazione fine dell'intero Sample Instrument o di un singolo campione. Si regolano queste funzioni immettendo i valori nelle caselle dedicate o usando i pulsanti di incremento/decremento.

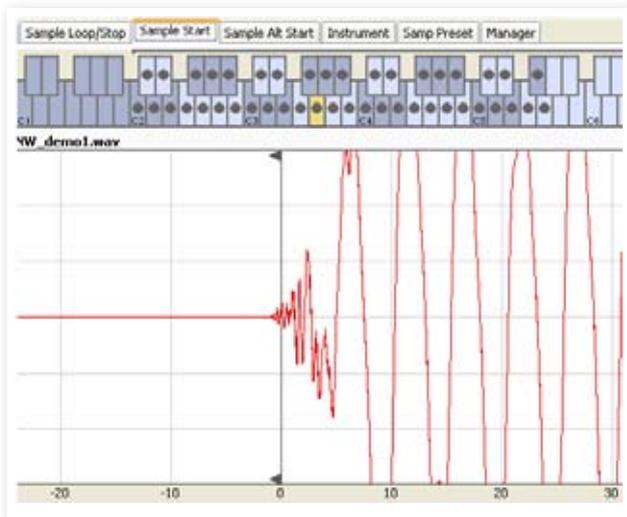


↳ Spostare la selezione usando i tasti destra-sinistra della tastiera del computer.

- 3) Cliccare sulla linguetta Sample Start.

Qui è dove si può regolare il punto di inizio del campione. Questo è utile se i file audio contengono parti iniziali indesiderate prima dell'inizio del suono. Quando un campione è assegnato a una zona, il Nord Sample Editor posizionerà automaticamente un punto di inizio.

Questo marker può facilmente essere modificato se si preferisce il controllo manuale di questa funzione. Si può impostare manualmente il punto di inizio immettendo un valore nella casella Start, usando lo slider o semplicemente cliccando sul grafico della forma d'onda.



Quando la finestra Sample Start è aperta, l'Editor ingrandirà il grafico della forma d'onda per facilitare la distinzione fra rumore e suono corrente. Si possono modificare le impostazioni di zoom usando i pulsanti sotto il grafico della forma d'onda per l'asse orizzontale e lo slider o i pulsanti a destra per l'asse verticale.

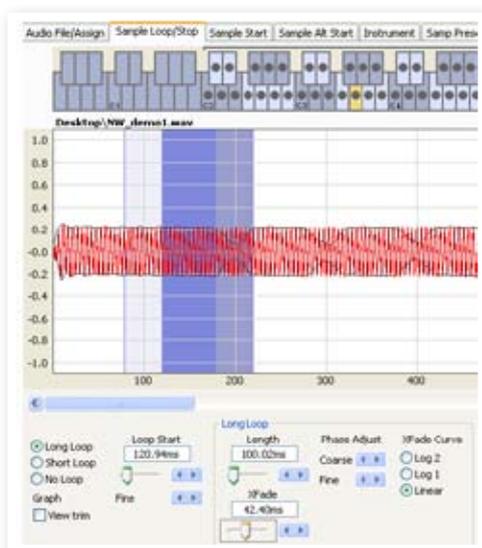
## Creare un Loop

I Loop sono molto utili per riprodurre un campione o un suono oltre la sua lunghezza. I Loop ridurranno anche la dimensione del campione, visto che tutto ciò che sta dopo il marker di fine Loop verrà ignorato quando si scaricherà un Sample Instrument nel Nord Electro 3.

Guardiamo da vicino un Loop.

Un Loop viene automaticamente generato quando un campione è assegnato a una zona.

1 Per vedere o modificare le impostazioni del Loop, basta cliccare sulla linguetta Sample Loop/Stop. Il Loop è indicato nel grafico della forma d'onda con un'area colorata.



Per impostare un nuovo inizio del Loop, ovvero il marker Start loop, basta cliccare sul grafico della forma d'onda. Per la lunghezza del Loop, basta cliccare con il destro ovunque a destra del punto di inizio del Loop. Si possono immettere valori nelle caselle o tramite gli slider.

Sono disponibili tre opzioni: Long Loop, Short Loop e No Loop.



L'opzione Long Loop è utile per vari campioni strumentali e suoni che non contengono variazioni periodiche. Quando si seleziona questa opzione, vengono creati un marker di inizio Loop e un marker di fine Loop. Questi due marker saranno separati dalla sezione corrente del Loop indicata da un'area blu nel grafico della forma d'onda.

L'opzione Long Loop includerà anche un Crossfade per assicurare che il Loop suoni in modo omogeneo. I due segmenti del Crossfade sono indicati in grigio chiaro immediatamente prima del marker di inizio Loop e in grigio scuro prima del marker di fine Loop.

Premere la barra spazio della tastiera del computer per avviare la riproduzione e regolare così le impostazioni per il Crossfade o spostare i marker del Loop cliccando nel grafico della forma d'onda. Quel che si fa è quel che si sente, ovvero qualsiasi modifica apportata sarà monitorata in tempo reale durante la riproduzione.

L'opzione Short Loop crea un Loop da un singolo periodo nel campione. Questa opzione può essere utile per suoni con contenuto armonico in continuo cambiamento. Può essere efficiente per ridurre la dimensione del campione. Nel caso fosse necessario immettere un elevato numero di campioni per il Nord Electro 3, questa opzione dovrebbe essere sperimentata.

L'opzione Short Loop usa la stima dell'intonazione oppure il parametro Root Key come riferimento per la sua lunghezza, dato che la lunghezza avrà conseguenze nell'intonazione del suono quando è in Loop.

Se viene trovato un Short Loop omogeneo all'inizio del campione, i generatori di inviluppo del Nord Electro 3 possono servire per emulare un decadimento naturale e si può risparmiare un sacco di spazio nella memoria Flash.

L'opzione No Loop si spiega da sola, ma la cosa importante da sapere è che nessun dato campionato dopo il marker di fine verrà scaricato nella memoria Flash. Cliccare sul grafico della forma d'onda per posizionare il marker di fine.

Si prega di vedere a pagina 36 per una dettagliata descrizione di tutte le funzioni della sezione Sample Loop/Stop.

## Generare un Sample Instrument

Quando sono stati aggiunti tutti i file audio al Project ed effettuate le modifiche al campione, è giunto il momento di creare un Sample Instrument e di scaricarlo nel Nord Electro 3.

1 Se il Project non è stato ancora salvato, meglio farlo ora.

Salvando e dando un nome a un Project, si fornisce anche il nome per il Sample Instrument quando verrà scaricato nella memoria Flash.

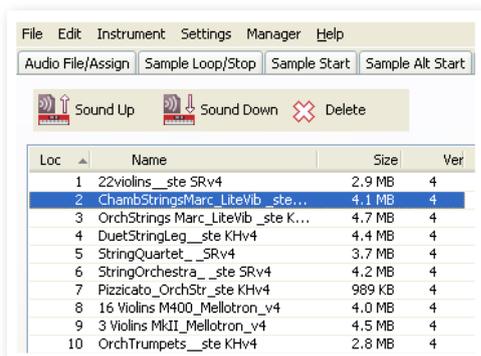
Se cambia idea circa il nome corrente del Project, usare Save As... per dare un nome diverso. Un Sample Instrument creato da un Project non salvato avrà il nome di default "Untitled".

2 Aprire il Menu Instrument e selezionare Generate Only.

Verrà generato un Sample Instrument con tutti i campioni, le zone e le modifiche apportate nel Project e automaticamente salvato nel disco rigido sotto forma di file "Project name.nsm".

3 Se si seleziona Generate And Download, il Sample Instrument verrà anche scaricato nella memoria Flash del Nord Electro 3.

I Sample Instrument vengono aggiunti in modo incrementale alla memoria Flash, nella prima locazione libera disponibile.



↳ Tutte le sezioni, eccetto quella Manager, possiedono un'area Instrument, che arriva a destra della finestra Editor. Se è selezionato Download, quando viene generato il Sample Instrument questo verrà scaricato automaticamente nel Nord Electro 3.

**Qui si conclude la guida rapida e speriamo che siate soddisfatti. La parte rimanente di questo capitolo contiene la sezione Riferimenti dell'Editor in cui vengono spiegate in dettaglio le funzioni del Nord Sample Editor.**

## Riferimenti Menu

### Menu File

Nel Nord Sample Editor, sono disponibili i normali comandi da tastiera Windows XP e Mac OSX. Si accede ai menu premendo il tasto Alt e la lettera sottolineata del menu.

La maggior parte dei comandi possono essere eseguiti premendo il tasto Ctrl (tasto comando sul Mac) insieme alla lettera mostrata accanto al comando nel nome del menu a discesa.

File	Edit	Instrument	Settings
<u>N</u> ew Project			CTRL+N
<u>O</u> pen Project...			CTRL+O
<u>S</u> ave Project			CTRL+S
Save Project As...			
<u>C</u> lose Project			CTRL+W
<hr/>			
A <u>dd</u> Files...			CTRL+F
A <u>dd</u> Folder...			CTRL+D
<hr/>			
E <u>xit</u>			CTRL+Q

#### New Project [Ctrl+N]

Crea una finestra con un nuovo Project vuoto.

#### Open Project... [Ctrl+O]

Apri la finestra per la selezione del file e permette di caricare un file Project da un'unità disco del computer. Se un Project è già aperto, apparirà un avviso che invita a salvarlo prima di chiuderlo.

#### Save Project [Ctrl+S]

Questo comando salva il Project corrente in un'unità disco del computer. Un file Project ha l'estensione .nwiproj.

#### Save Project As...

Questo comando permette di salvare il file Project con un nome diverso e una diversa cartella di destinazione in un'unità del computer. È utile per rinominare un Project prima di salvarlo, lasciando inalterato nell'unità disco il Project originale.

#### Close Project [Ctrl+W]

Chiude il Project corrente. Apparirà un avviso che invita a salvare il progetto prima di chiuderlo.

#### Add Files... [Ctrl+F]

Apri la finestra di dialogo Add Files in cui selezionare il file audio da aggiungere al progetto. Si possono selezionare più file. La stessa funzionalità è disponibile nella sezione Audio File/Assign premendo il pulsante Add. Il file audio aggiunto apparirà nella sezione Audio File/Assign, nella lista Audio Files.

⚠ I dati audio non sono copiati nel Project corrente quando si aggiunge un file. Un Project ha solo riferimenti al file audio. Qualsiasi cambiamento effettuato al file audio originale sul disco rigido influenzerà il Project.

#### Add Folder... [Ctrl+D]

Apri la finestra di dialogo Add Folder in cui si può selezionare una cartella intera da aggiungere al progetto. Verranno aggiunti tutti i file audio supportati all'interno della cartella. I file audio aggiunti appariranno nella sezione Audio File/Assign, nella lista Audio Files.

Il Nord Sample Editor può usare file audio in formato .wav, fino a 24 bit e risoluzione a 44,1 kHz.

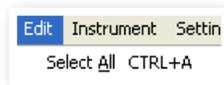
#### Exit [Ctrl+Q]

Chiude il Nord Sample Editor. Apparirà un avviso che invita a salvare le eventuali modifiche apportate al progetto.

## Menu Edit

### Select All [Ctrl+A]

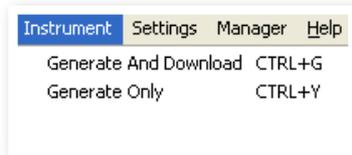
Questo comando seleziona tutti gli elementi disponibili, per esempio tutti i file audio o tutti i Sample Instrument.



## Menu Instrument

### Generate And Download [Ctrl+G]

Crea un Sample Instrument dal Project corrente e lo salva nel disco rigido come file .nsmf. Il Sample Instrument verrà anche scaricato nella prima locazione disponibile nel Nord Electro 3 collegato.



Questo processo codifica automaticamente i campioni con l'algoritmo di compressione lossless proprietario di Clavia, per ridurre le dimensioni dei campioni. I campioni saranno anche ritagliati prima dei punti Sample Start e dopo il marker di fine Loop.

La durata di questo processo può impiegare diversi minuti a seconda della quantità di campioni usati. Si possono usare questi file per condividere i propri Sample Instrument con altri utenti Nord Wave o Nord Electro 3.

### Generate Only [Ctrl+Y]

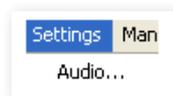
Crea un Sample Instrument dal Project corrente e lo salva nel disco rigido come file .nsmf. Questo processo codifica automaticamente i campioni con l'algoritmo di compressione lossless proprietario di Clavia, per ridurre le dimensioni dei campioni.

Il file audio verrà ritagliato prima dei punti di inizio e dopo i marker di fine Loop. La durata di questo processo può impiegare diversi minuti a seconda della quantità di campioni usati. Il file viene salvato nella stessa cartella del Project. Usare questo tipo di file per condividere i propri Sample Instrument con altri utenti Nord Wave o Nord Electro 3.

## Settings Menu

### Audio...

Aprire la finestra di dialogo Audio Settings in cui selezionare il driver per la scheda audio collegata o installata nel computer. In questo dialogo può essere impostato anche il livello di uscita. La scheda audio selezionata verrà usata per la riproduzione dei campioni del Nord Sample Editor.



Il Nord Sample Editor è compatibile con i driver DirectX su sistemi XP o Vista e con i driver nativi Mac OSX.

## Manager Menu

### Sound Upload

Usare questa funzione per caricare uno o più suoni dal Nord Electro 3 al disco rigido del computer.

### Sound Download

Usare questa funzione per scaricare uno o più Sample Instrument dal disco rigido del computer nel Nord Electro 3.



## Delete

Permette di eliminare un Sample Instrument selezionato dalla memoria del Nord Electro 3.

## Show Free Locations

Quando è selezionata questa opzione, la lista mostrerà tutte le locazioni della memoria disponibili e non solo quelle occupate. Questo, per esempio, rende più facile trascinare un file verso una locazione libera specifica che si trova in mezzo alla lista. Se questa opzione è deselezionata, verranno mostrate solo le locazioni occupate.

## Refresh

Questa funzione rinfresca il contenuto della finestra corrente del Nord Sample Editor.

## Clean Deleted Space

Questa funzione pulisce lo spazio lasciato dalla eliminazione dei Sample. Se non è stato eliminato niente, questo pulsante è disattivato.

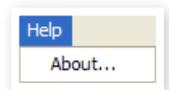
## Format

Questa funzione è radicale. Formatterà l'intera memoria Sample e la prepara per un nuovo contenuto. Verrà chiesta conferma prima di effettuare l'operazione di formattazione.

## Menu Help

### About...

Aprire la finestra About con informazioni riguardanti la versione del Nord Sample Editor.



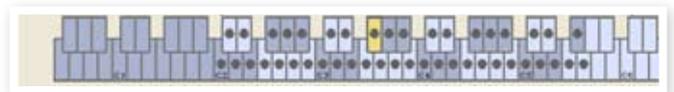
## Riferimenti delle linguette

Ogni linguetta apre un insieme di funzioni che assistono nella mappatura dei campioni, impostano il punto di inizio dei campioni, creano Loop dei campioni e gestiscono i Sample Instrument della memoria Flash del Nord Electro 3.

↳ Si possono selezionare le differenti linguette una dopo l'altra, tramite la combinazione di tasti Ctrl+Tab della tastiera del computer.

## Area comune

L'area comune è presente nella parte alta di tutte le linguette eccetto quella Manager. L'area contiene funzioni per visualizzare la mappatura, cambiare la selezione dei campioni, generare un Sample Instrument e avviare/fermare la riproduzione.



## Keyboard Grid

La Keyboard Grid rappresenta la tastiera intera coperta dalle zone, da F0 a C8. Il C centrale del Nord Electro 3, quando Octave Shift è impostato a 0, è la nota C4, numero di nota MIDI 60.

- Un tasto con un punto (●) indica il Root Key, un campione è assegnato a questo tasto e questo viene riprodotto con l'intonazione originale. La zona a cui questo campione è assegnato è visualizzata secondo uno schema a colori, alternando i colori blu e grigio per separare una zona dall'altra.

- Un tasto con un cerchio vuoto (○) indica che il campione mappato per questa zona non è assegnato, ma può essere riassegnato con le sue impostazioni originali inalterate.
- Un tasto giallo indica che il campione è selezionato, questo campione è quello attivo per le modifiche tramite le altre funzioni del Nord Sample Editor.

Se un Nord Electro 3 è collegato al computer, ogni tasto suonato sulla tastiera, verrà indicato sulla tastiera dell'Editor.

Si possono usare i tasti destra-sinistra della tastiera del computer per spostare la selezione. Quando è selezionato un campione, il file audio che origina il campione verrà selezionato automaticamente nella lista Audio File e la corrispondente parte della forma d'onda del grafico verrà visualizzata in giallo.

### Area Instrument

Questa è una scorciatoia per le funzioni Generate che è disponibile anche nel Menu Instrument. Se la casella Download è selezionata, cliccando sul pulsante Generate verrà generato un Sample Instrument dal Project corrente e scaricato automaticamente nel Nord Electro 3.

### Player

Questo contiene due pulsanti standard di trasporto, per avviare e fermare la riproduzione del campione selezionato. Si può anche impostare il livello d'uscita della scheda audio con lo slider. Si può avviare e fermare la riproduzione premendo anche la barra spazio della tastiera del computer.

### Area informazioni

L'area informazioni è posizionata in fondo alla finestra del Nord Sample Editor.



L'area informazioni riporta il pulsante Cancel che può servire per annullare le operazioni in corso.

### Barre di progresso

Quando il Nord Sample Editor inizia un'operazione, l'esecuzione potrebbe impiegare del tempo. Un'operazione lunga potrebbe comprendere diverse operazioni più brevi. Lo stato di avanzamento di tali operazioni verrà visualizzato dalla barre di progresso.

### Pulsante Cancel

Usare questo pulsante per annullare qualsiasi operazione in corso che il Nord Sample Editor sta eseguendo.

### Barra di progresso superiore

La barra di progresso superiore mostrerà l'avanzamento dell'operazione corrente, il nome della quale è visualizzato nell'area testuale, subito a destra della barra di progresso.

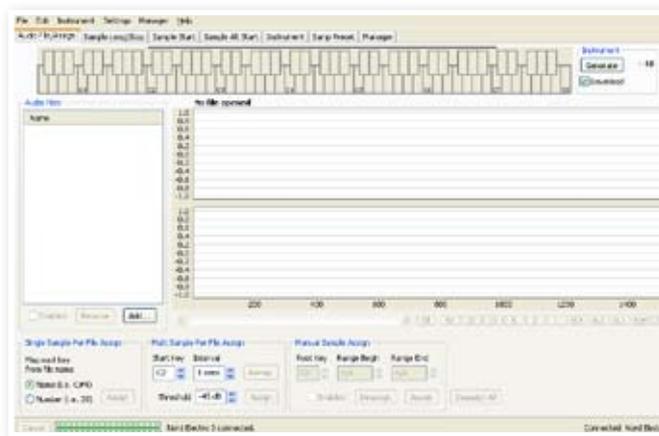
### Barra di progresso inferiore

La barra di progresso inferiore mostrerà l'avanzamento di un'operazione in corso.

### Nord Electro 3

Nell'angolo basso a destra è indicato se il Nord Electro 3 è collegato o meno al computer.

## Audio File/Assign



Quest'area è usata per aggiungere file audio al progetto e assegnare le sezioni all'interno del file audio da usare per i campioni.

Sono disponibili nel Nord Sample Editor diversi scenari per analizzare automaticamente e assegnare i campioni. Si può aggiungere un gruppo di file audio, in cui ogni file contiene una nota singola e ha un nome o un numero che identifica la nota oppure aggiungere un singolo file contenente diverse note una dopo l'altra.

### Audio Files

Questa sezione contiene la lista di file audio inclusi nel Project corrente. La lista è vuota quando si crea un nuovo Project. Se si apre un Project precedentemente salvato, potrebbero essere presenti file nella lista.

È in questa lista che si selezionano i file audio di riferimento che si vogliono usare per creare campioni e assegnarli alle diverse zone della tastiera. Quando si seleziona un file, se è selezionata la casella Enabled, apparirà la rappresentazione grafica della sua forma d'onda.

Solo i file audio o parti di file audio assegnati come campioni nel Project vengono inclusi quando viene generato un Sample Instrument.

### Name

I file della lista possono venire ordinati alfabeticamente in modo ascendente o discendente selezionando Name e cambiando direzione cliccando sulla freccia.

### Pulsante Add

Apri la finestra di dialogo Add Files in cui scegliere i file audio da aggiungere al progetto. Si possono selezionare più file.

*Un Project usa riferimenti al file audio nel disco rigido e non copia o carica alcun dato audio. Qualsiasi cambiamento apportato al file audio originale influenzerà il Project.*

### Pulsante Remove

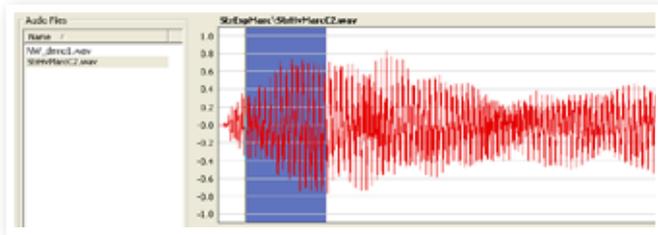
Per rimuovere un file audio dal Project, cliccare sul pulsante Remove. Questo rimuoverà anche tutti i campioni dal Project associati a questo file audio.

### Casella Enabled

Per rimuovere temporaneamente un file audio dal Project, deselezionare la casella Enabled. Tutti i campioni dal file audio del Project verranno disabilitati. Tutte le zone con questi campioni assegnati verranno rimosse. Le zone adiacenti copriranno gli intervalli occupati dai campioni disabilitati. Le impostazioni dei campioni disabilitati e le zone verranno mantenute. Quando la casella viene selezionata di nuovo, i campioni e le zone verranno ripristinati.

## Grafico della forma d'onda

Il grafico è una rappresentazione del file audio selezionato nella lista dei file. Questo grafico apparirà anche in altre sezioni, con piccole differenze, per facilitare il processo di modifica. Se il file audio è mono, viene disegnata una singola forma d'onda, se il file audio è stereo, verranno visualizzati i canali destro e sinistro in due grafici paralleli. Si può selezionare una parte del file audio o l'intero file con un semplice click e trascinarsi del mouse.



Se la durata del file audio non si adatta interamente alla finestra della forma d'onda, si può scorrere il grafico usando le barre di scorrimento sotto al display.

## Colori del grafico della forma d'onda

Vengono usati vari colori per distinguere le aree e gli elementi del grafico. La forma d'onda corrente viene disegnata in rosso. Un'area non definita viene visualizzata con un fondo grigio. Un'area selezionata (ma non assegnata) avrà un fondo blu scuro.

Se si clicca con il tasto destro su un'area selezionata, si può assegnare questa selezione a un campione, con l'impostazione Root Key dall'area Manual Sample Assign.

Quando una o diverse parti di un file audio sono state assegnate come uno o più campioni, questi vengono visualizzati con la forma d'onda alternando colori più chiari e più scuri, allo stesso modo delle zone che sono visualizzate nella Keyboard Grid. Se è selezionato il campione, questo sarà visualizzato in giallo.

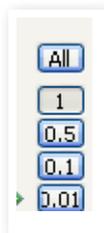
## Pulsanti e slider di zoom

Usando i pulsanti e lo slider di zoom s'ingrandisce una forma d'onda.



I pulsanti sotto il grafico riportano All, 50, 20 ecc. per lo zoom dell'asse X, ovvero la durata dell'audio espressa in secondi. Se si seleziona All, l'intera durata del file audio verrà adattata nella finestra del grafico. Se per esempio si seleziona 2, si adatteranno al grafico 2 secondi dell'audio. Cliccando su 50m, 20m o 10m i pulsanti mostreranno sezioni di 50, 20 e 10 millisecondi del file audio.

Il fattore di zoom per l'asse Y (ampiezza) è affidato ai selettori e/o lo slider nell'angolo in basso a destra. Il livello 1.0 rappresenta l'ampiezza totale (0 dBFS) relativa alla profondità di bit del file audio.

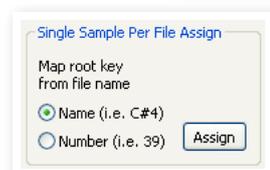


## Single Sample Per File Assign

Questa funzione permette di mappare facilmente i campioni di una zona, in cui il Root Key del campione è basato su una serie di caratteri contenuti nel nome del file audio.

### Name

Questa funzione usa una convenzione per cui il nome dell'intonazione o il nome della nota è indicato nel nome del file corrente. Un file con un nome "celloC#4.wav" sarà mappato con la nota Root Key su C diesis



della quarta ottava, quando Octave Shift del Nord Electro 3 è impostato a 0. In pratica, questa funzione è in grado di interpretare la nota Root Key, il simbolo di diesis (#) e l'ottava.

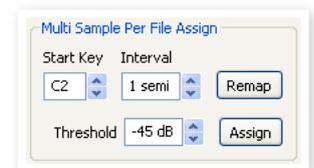
### Number

Usa un numero contenuto nel nome del file e interpreta questo come numero della nota Root Key. Il C centrale corrisponde al numero di tasto 60, ovvero C4 della tastiera del Nord Electro 3, quando Octave Shift del Nord Electro 3 è impostato a 0.

Selezionare uno o diversi file audio della lista Audio File e cliccare su Assign per assegnare i campioni alle zone. Si può usare il tasto Ctrl (o il tasto destro) per selezionare file della lista non consecutivi.

## Multi Sample Per File Assign

Questa funzione può creare diversi campioni e assegnarli a zone da un singolo file audio contenente la registrazione di diverse note singole, una dopo l'altra.



### Start Note

Impostare questo valore per far corrispondere l'intonazione della prima nota del file audio.

Valori: F0 - C8

### Interval

Impostare questo valore per far corrispondere gli intervalli fra le note del file audio.

Intervallo -48 - 48 semitoni

### Threshold

Il valore di Threshold imposta la soglia usata per distinguere o separare nel file audio una nota dall'altra.

Valori: -80 - 0 dB

### Pulsante Remap

Selezionare questo valore per rimappare il file audio.

### Pulsante Assign

Questo attiva l'assegnazione del file audio selezionato, usando le impostazioni immesse per i parametri della funzione Multi Sample Assign.

## Manual Sample Assign

Questa funzione può creare e assegnare un campione da una selezione del file audio corrente. Cliccare e trascinare il mouse nel grafico per selezionare una parte o l'intero file audio corrente.



### Root Key

Questa è la nota dell'intonazione originale del campione (o la velocità se il campione è di tipo non-intonato o è un brano in Loop). Se si effettuano selezioni consecutive, l'impostazione incrementa a passi di un semitono ogni volta che viene assegnato un campione.

Si può anche usare questa impostazione per regolare il valore Root Key di un campione mappato. Selezionare il campione e regolare la nota sul valore successivo disponibile.

Valori: F0 - C8

⚡ Non è possibile assegnare due campioni allo stesso tasto.

**Range Begin**

Questo indicherà l'inizio della selezione effettuata nel grafico. Usare i pulsanti incremento/decremento per regolare l'inizio della selezione.

**Range End**

Questo indicherà la fine della selezione effettuata nel grafico. Usare i pulsanti incremento/decremento per regolare l'inizio della selezione.

**Pulsante Assign**

Questo attiva l'assegnazione del file audio selezionato, usando le impostazioni immesse per i parametri della funzione Manual Sample Assign.

**Deassign**

Questo disattiva l'assegnazione del campione selezionato.

**Casella Enabled**

Questa abilità o disabilita l'assegnazione del campione selezionato. Ritournerà ai valori di default quando si clicca il pulsante Assign. Deselezionare la casella per disabilitare temporaneamente un'assegnazione al campione selezionato. Il campione e le impostazioni verranno mantenute nel Project, basta selezionare la casella di nuovo per riattivarle.

**Deassign All**

Cliccando su questo pulsante si eliminano le assegnazioni permanentemente dalla mappatura del campione selezionato e anche tutti gli altri campioni originati dallo stesso file audio. Usare questa funzione, ad esempio, per iniziare rapidamente con una situazione pulita da un file audio precedentemente mappato.

Un Loop in un campione è limitato da due marker posizionali del file audio, ovvero Loop Start e Loop End. Visualizzano la riproduzione di un campione come una ripetizione dall'inizio della forma d'onda, all'estrema sinistra, verso la fine della stessa a destra.

Per creare un perfetto Loop senza salti da una posizione all'altra del campione, basta cliccare sulla forma d'onda per posizionare il marker Loop Start e il marker Loop End, ripetendo l'operazione fino a che il Loop è perfetto.

Talvolta, la creazione di un Loop perfetto può essere laboriosa. Può capitare che il livello audio nella posizione di Loop Start sia troppo differente dal livello nella posizione di Loop End, il che produce un indesiderato "salto" di livello udibile.

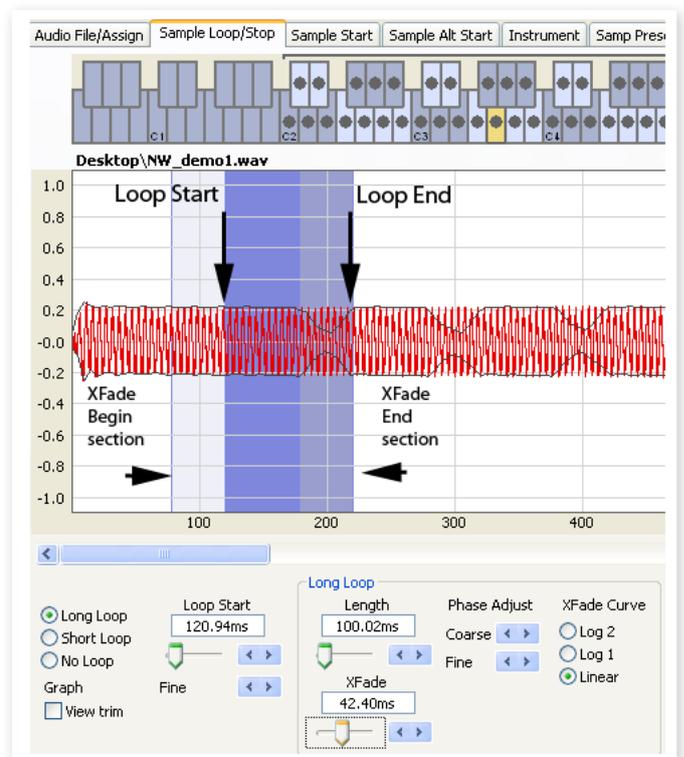
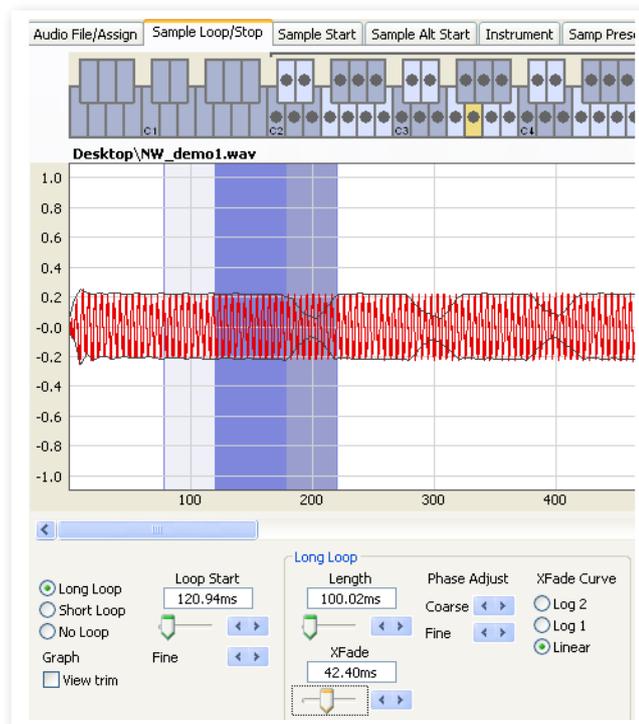
Per minimizzare questi artefatti, può essere usata una funzione di Crossfade. Questa funzione usa l'audio prima del Loop Start e lo combina con l'audio prima del Loop End mentre il Loop è in riproduzione.

Un Crossfade possiede diversi parametri per impostare la lunghezza del Crossfade e regolare il modo in cui i due suoni debbano amalgamarsi durante la riproduzione. Questo aiuta a rendere omogeneo il Loop in modo che suoni nel miglior modo possibile.

⚠ *Tutti i dati audio dopo i marker del Loop saranno automaticamente ignorati dal Nord Sample Editor quando viene creato un Sample Instrument nel Project.*

**Colori del grafico della forma d'onda**

Il grafico della forma d'onda rappresenta il Loop, mostrando alcune aree in differenti colori. La posizione del marker Loop Start è all'estrema sinistra dell'area blu. La posizione del marker Loop End è all'estrema destra dell'area blu.

**Sample Loop/Stop**

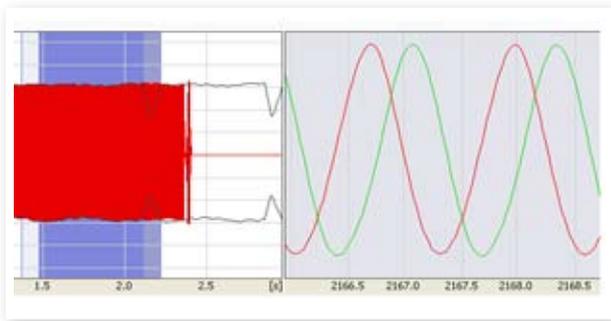
In questa sezione le funzioni assistono alla ricerca di un Loop nel campione corrente, come indicato dal colore giallo della Keyboard Grid. Non appena il file audio o una selezione di un file audio è assegnato a un campione, verranno automaticamente creati dal Nord Sample Editor i marker del Loop.

Una prima sezione dei Crossfade è indicata in azzurro chiaro prima del Loop Start, a sinistra dell'area blu. La sezione finale dei Crossfade è l'area più scura immediatamente a sinistra del marker Loop End. Quando queste impostazioni vengono modificate, l'indicazione sul grafico cambierà di conseguenza.

Si può impostare la posizione del marker Loop Start cliccando ovunque nel grafico. Se si clicca con il destro a destra del marker Loop Start, si può impostare un nuovo Loop End e cambiare la lunghezza del Loop.

### View Trim

Il grafico della sezione Sample Loop/Stop può essere aumentato con ulteriore dettaglio della forma d'onda nei marker Loop Start e Loop End. Questo è attivato selezionando la casella View Trim nell'angolo in basso a sinistra della finestra dell'Editor.



La forma d'onda in rosso mostra l'audio immediatamente prima e al marker Loop End. La forma d'onda verde mostra l'audio immediatamente dopo il marker Loop Start. Se queste due forme d'onda si incontrano allo stesso livello, è possibile che si tratti di un Loop senza nessun 'click'.

Se viene usato un Crossfade, le due forme d'onda verranno sovrapposte come nella figura sopra. Questo fornisce una chiara conferma di cosa succede se si regola finemente la lunghezza.

🔗 *Iniziare con il Crossfade impostato a un valore piccolo e vedere come queste due forme d'onda vengono raffigurate. Quando i due picchi e avvallamenti colorati sono in fase fra loro, è possibile che si sia ottenuto un buon Loop. Ogni cambiamento può essere sempre monitorato in tempo reale se si avvia la riproduzione.*

### Opzioni Loop

Sono disponibili tre opzioni per il Loop: Long Loop è l'opzione di default applicata a un campione quando è assegnato a una zona, Short Loop crea un Loop di una forma d'onda con un periodo singolo e, infine, No Loop, che imposta un marker di fine campione.

### Loop Start

Si può immettere nella casella il valore della posizione di Loop Start, espresso in secondi, confermando questo premendo Enter, usando lo slider o regolare finemente la posizione con i pulsanti incremento/decremento. Anche cliccando direttamente nel grafico si immette la posizione del marker Loop Start.

## Long Loop

Questa sezione contiene le impostazioni per i parametri Long Loop.

### Length

Si può immettere nella casella la lunghezza del Loop, espressa in secondi, confermando questo premendo Enter, usando lo slider o impostare la lunghezza con i pulsanti incremento/decremento, in un modo grossolano o fine.



Cliccando con il tasto destro nel grafico si posizionerà il marker Loop End, che insieme alla posizione del marker Loop Start imposta la lunghezza del Loop. Assicurarsi di cliccare con il tasto destro alla destra del Loop Start. Non è possibile posizionare il marker Loop End prima del marker Loop Start.

### Xfade

Si può immettere nella casella la lunghezza del Crossfade, espressa in secondi, confermando questo premendo Enter o usando lo slider. Qualsiasi cambiamento sarà immediatamente monitorato se si avvia la riproduzione del campione e visualizzato anche nel grafico della forma d'onda. Per disattivare il Crossfade, impostare la lunghezza del Crossfade a 0.

### Xfade Curve

Sono disponibili tre curve per il Crossfade: Log1, Log2 e Linear. Queste vengono usate per compensare qualsiasi cambio di ampiezza che può verificarsi in un Crossfade, con il risultato di possibili cancellazioni quando gli armonici sono fuori fase fra loro.

## Short Loop

Quando si usa l'opzione Short Loop, la lunghezza del Loop è impostata a un singolo periodo della forma d'onda. Dato che la lunghezza di un singolo periodo è relativa all'intonazione del campione, si può usare un algoritmo che analizzi l'intonazione del campione o usi una lunghezza correlata all'intonazione della nota Root Key del campione.

### Loop Length based on

Queste sono due alternative per determinare cosa costituisce un singolo periodo del campione. Se un Short Loop produce una differente intonazione del campione corrente, potrebbe essere necessario provare l'opzione Root Key.



Il Pitch Estimate è di default, ma possono capitare situazioni quando questo è inadatto. Se un campione possiede armonici forti (che sono più forti della fondamentale), l'opzione Root Key può rivelarsi migliore.

### Xfade

Il Short Loop prevede anche l'uso di un Crossfade, con una selezione di lunghezze fisse: 25% o 10% della lunghezza del Loop. Impostare questo su Off se non si vuole usare alcun Crossfade.

## No Loop

Questo fornisce l'opzione di impostare un marker nel punto in cui il campione termina. Si può anche impostare un tempo di Fade Out (dissolvenza).

### Stop

Si può immettere nella casella la posizione in cui il campione terminerà, espressa in secondi, confermando questo premendo Enter o usando lo slider. Quando questa opzione è selezionata si può anche cliccare nel grafico impostando direttamente il marker di fine campione.



### Fade Out

Immettere nella casella il valore di Fade Out, espresso in secondi, confermando questo premendo Enter o usando lo slider. Questo è il tempo in secondi che introduce una "dissolvenza" del campione, ovvero l'ampiezza del segnale scende gradualmente a zero.

### Apply on All

Le impostazioni del Loop possono venire applicate a tutti gli altri campioni del progetto. Per compensare qualsiasi artefatto che si può verificare quando, per esempio, si suona un accordo, si possono applicare le stesse variazioni a diversi Loop con impostazioni identiche.

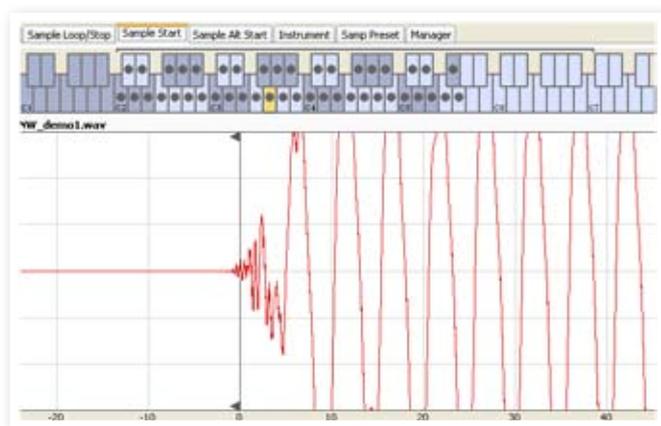
### Loop Length Variation

Imposta la variazione della lunghezza del Loop a tutti i Loop dei campioni singoli, espressa in percentuale. Immettere il valore nella casella e confermare premendo Enter o usando lo slider.

### Apply Loop

Cliccare questo il pulsante per applicare la variazione impostata a tutti i Loop del progetto corrente.

## Sample Start



Quando è aperta la sezione Sample Start, il grafico della forma d'onda si ingrandirà per offrire una vista migliore di cosa succede nel primissimo istante del campione. Non appena un campione viene assegnato dal Nord Sample Editor, viene impostato automaticamente un punto di Start. Questo sarà indicato dal marker nella sezione Start.

### Start

Immettere nella casella la posizione di inizio del campione, espressa in secondi, confermando questo premendo Enter o usando lo slider. Si può anche impostare un punto di inizio cliccando nella forma d'onda.

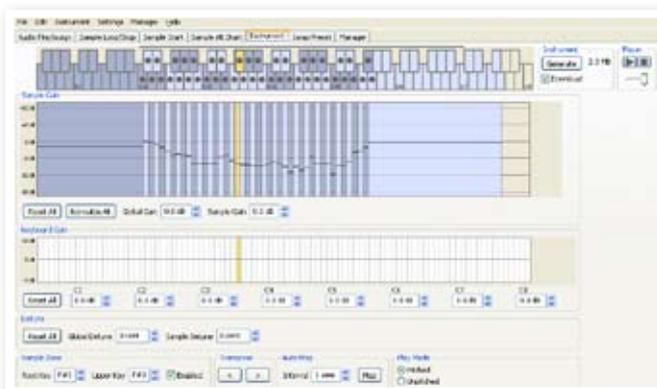
Usare i controlli di zoom se si vuole rimpicciolire o ingrandire la rappresentazione della forma d'onda corrente.

## Sample Alt Start

Questa sezione permette di impostare il marker alternativo di inizio del campione nello stesso modo dell'inizio del campione "normale". Questo punto di inizio alternativo verrà attivato quando si seleziona la funzione Skip Samp Attack nel pannello del Nord Wave.

*La funzionalità Sample Alt Start non è disponibile nel Nord Electro 3.*

## Instrument



Qui è dove si possono modificare le impostazioni singole di tutti i campioni mappati nel Project corrente. Si può regolare l'ampiezza con controlli di Gain, intonare i campioni e applicare un paio di potenti funzioni che assisteranno nella mappatura finale dei campioni. La familiare Keyboard Grid mostra qui una chiara panoramica di come i campioni siano mappati lungo tutta la tastiera.

### Griglia di Sample Gain

Tutti i campioni singoli sono visualizzati in questa griglia come zone o "slice" che corrispondono alle impostazioni della mappa visualizzata nella Keyboard Grid. Il campione selezionato sarà indicato in giallo, gli altri campioni in una sequenza alternata di colori blu e grigio per fornire una panoramica semplice.

La zona può essere modificata cliccando e trascinando il mouse ai lati della zona nella griglia, prendere il limite superiore di una zona e spostarla su un nuovo tasto.

*Il valore Upper Key di una zona non può essere spinto sopra una nota Root Key di un'altra zona.*

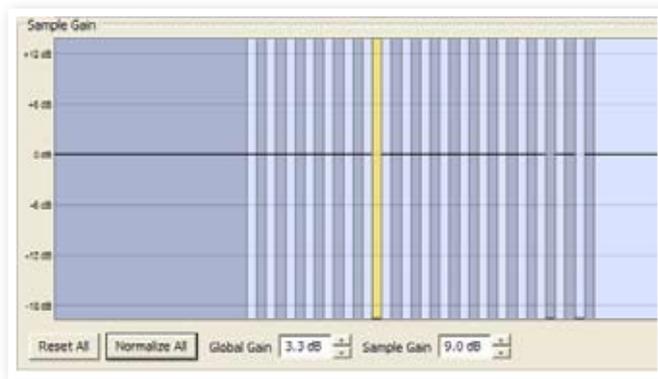
L'ampiezza di qualsiasi campione singolo è indicato con un marker nero orizzontale in ogni slice. Con i controlli sotto questa griglia, si può regolare il Gain globale dell'intero Sample Instrument o il Gain singolo per ogni campione. Questo può essere usato per incrementare o attenuare la sonorità globale del Sample Instrument.

### Reset All

Cliccare su questo pulsante per riportare tutti i campioni alla loro ampiezza originale, come quando sono stati aggiunti al Project.

### Normalize All

Permette di impostare tutti i campioni a 0 dB di ampiezza della griglia. Questo rappresenta la massima ampiezza del file audio, in relazione alla profondità di bit del file audio. Tuttavia, c'è headroom sufficiente nel Nord Sample Editor e nel Nord Electro 3, per incrementare l'ampiezza oltre questo livello se necessario.



### Global Gain

Questo parametro può impostare l'incremento o l'attenuazione globale dell'ampiezza dell'intero Sample Instrument. Qualsiasi differenza di ampiezza fra i campioni non verrà alterata. Impostare nella casella il valore, espresso in dB, confermando questo valore premendo Enter o con i pulsanti incremento/decremento.

Valori: da -9.0 a +9.0 dB

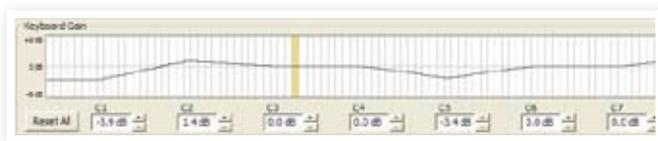
### Sample Gain

Permette di modificare l'ampiezza di ciascun campione singolo. L'ampiezza dopo la modifica del guadagno sarà indicata con una linea orizzontale nella griglia. Impostare il valore nella casella, espresso in dB, confermando questo premendo Enter o con i pulsanti incremento/decremento.

Valori: da -9.0 a +9.0 dB

## Grafico di Keyboard Gain

Questo grafico rifletterà qualsiasi modifica effettuata con i controlli Keyboard Gain. Queste impostazioni interesseranno l'intero Sample Instrument e possono essere usate per varie regolazioni dell'ampiezza lungo tutta la tastiera. Se per esempio la parte inferiore del Sample Instrument è troppo alta, si può applicare l'attenuazione a iniziare da una certa ottava. Il campione selezionato sarà indicato in giallo.



### Reset All

Questo riporterà al valore iniziale qualsiasi impostazione apportata dai controlli di Octave Gain.

### Controlli Octave Gain

Permette di applicare un guadagno a un intervallo, che inizierà dalle note predefinite C1, C2, C3 ecc.

C4 rappresenta il C centrale del Nord Electro 3, quando il controllo Octave Shift è impostato a 0. Impostare il valore, espresso in dB, confermando questo premendo Enter o con i pulsanti incremento/decremento.

Valori: da -9.0 a +9.0 dB

## Detune

Si può modificare l'intonazione globale dei campioni, sia su scala globale sia per qualsiasi campione singolo. Questo fornisce un mezzo per risolvere qualsiasi problema con campioni stonati o per regolare un intero Sample Instrument. Il valore è in cents, 100 cent è l'intervallo fra

due semitoni.



### Reset All

Questo riporterà al valore iniziale qualsiasi impostazione apportata dai controlli di Detune.

### Global Detune

Imposta la stonatura globale del Sample Instrument. Immettere nella casella il valore, espresso in cents, confermando questo premendo Enter o con i pulsanti incremento/decremento.

Valori: da -50 a 50 cents

### Sample Detune

Permette di stonare il campione selezionato del Sample Instrument. Impostare nella casella il valore, espresso in cents, confermando questo premendo Enter o con i pulsanti incremento/decremento. Ogni campione del Project può venire stonato.

Valori: da -50 a 50 cents

## Sample Zone

Questi controlli rendono facile la modifica di Root Key e Upper Key, in modo da modificare l'assegnazione. Il campione selezionato sarà evidenziato in giallo e lo si può selezionare rapidamente cliccando sui tasti della Keyboard Grid o scorrendo i campioni usando i tasti destra-sinistra della tastiera del computer.

### Root Key

Imposta un nuovo valore di Root Key per il campione selezionato.



Ci può essere solo un campione assegnato a ogni Root Key, il valore salterà automaticamente alle note successiva disponibili.

Valori: da F0 a C8

### Upper Key

Imposta un nuovo valore di Upper Key per il campione selezionato. L'intervallo disponibile può essere limitato dai campioni che occupano una nota Root Key più alta della tastiera. L'Upper Key non può essere un tasto che è più basso della nota Root Key della tastiera.

Valori: da F0 a C8

### Enabled

Permette di disattivare e riattivare il campione selezionato.

### Transpose

Usare i pulsanti per trasporre l'intero Sample Instrument a passi di semitono.

## Auto Map

Questa funzione può essere usata per abilitare rapidamente e disattivare i campioni a determinati intervalli per ridurre la quantità di memoria usata dal Sample Instrument. Questo è un modo veloce per sperimentare il Sample Instrument senza dover eliminare e/o riassegnare i campioni.

### Interval

Impostare l'intervallo fra i campioni che verrà mantenuto attivo. Il risultato finale



dipende da come sono mappati gli intervalli originali. I campioni non si sposteranno da un tasto all'altro, qualsiasi lacuna lungo la tastiera sarà riempita dai campioni adiacenti. Un'impostazione di 0 semitoni disattiverà tutti i campioni.

*Valori: da 0 a 48 semitoni*

## Map

Mappa i campioni in base all'impostazione Interval.

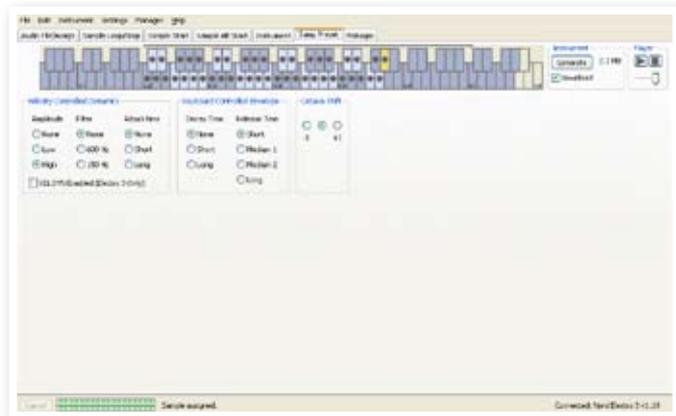
## Modalità Play

Permette di scegliere se un campione debba essere intonato in base all'intervallo standard di 12 semitoni o debba mantenere la sua intonazione originale indipendentemente dal tasto premuto.

Se per esempio si usano campioni percussivi su diversi tasti, questi dovrebbe essere impostati come Unpitched se si vuole che suonino con la stessa intonazione originale.



## Samp Preset



Questa sezione permette di impostare alcune funzioni da applicare al Sample Instrument. Alcune di queste funzioni determineranno anche le impostazioni attivate automaticamente delle funzioni Samp Env, per il Sample Instrument.

### Velocity Controlled Dynamics

Le funzioni in questa area determinano come un Sample Instrument debba rispondere quando si seleziona Vel Dyn della sezione Samp Env.

### Amplitude

Permette di determinare se l'ampiezza del Sample Instrument debba rispondere alla Velocity (dinamica) della tastiera.

*Valori: None, Low, High*

### Filter

Permette di determinare se la Velocity della tastiera debba controllare il filtro passa-basso del Sample Instrument.

*Valori: None, 600Hz, 150Hz*

### Attack Time

Questo controlla la Velocity sul tempo di attacco del Sample Instrument. A dinamiche elevate il tempo di attacco diminuisce.

*Valori: None, Short, Long*

☞ *L'impostazione Slow AT, attivata nella sezione Samp Env del pannello, è un attacco lungo non sensibile alla velocità.*

### Vel Dyn Enabled

Attivare questa casella se si desidera abilitare la risposta dinamica nel Nord Electro 3 come impostazione di default quando viene selezionato il Sample Instrument.

### Decay Time

Questo può applicare un decadimento di ampiezza sul suono, per esempio su un suono in Loop.

*Valori: None, Short, Long*

### Release Time

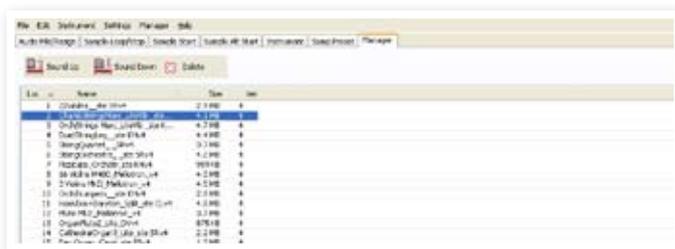
Imposta il rilascio di default che dovrebbe essere attivato nella sezione Samp Env quando il Sample Instrument viene selezionato.

*Valori: Short, Medium 1, Medium 2, Long*

### Octave Shift

Imposta lo spostamento di ottava quando il Sample Instrument viene selezionato.

## Manager



Qui è dove si trovano le funzioni del Nord Sample Editor per gestire il contenuto della memoria Sample Instrument. Se nessun Nord Electro 3 è collegato al computer, le locazioni di memoria saranno in grigio.

⚠ *Le azioni previste nella sezione Manager influenzeranno le memorie dell'unità collegata. Il Nord Sample Editor è collegato al Nord per tutto il tempo, così qualsiasi modifica effettuata nell'Editor interesserà immediatamente il Nord Wave o l'Electro 3. Se per esempio si elimina un Sample Instrument dal Nord Sample Editor, quello stesso Sample Instrument verrà eliminato anche nel Nord Electro 3, senza avvisi né finestre di dialogo di qualsiasi tipo.*

## Manager Toolbar

Le icone nella Toolbar consentono un accesso immediato a tre funzioni.

### Sound Up

Questo caricherà un Sample Instrument selezionato nel disco rigido del computer. Sarà salvato come file .nsmf.

### Sound Down

Permette di scegliere un file dal disco rigido, da scaricare nella prima locazione libera disponibile del Nord Electro 3.

### Delete

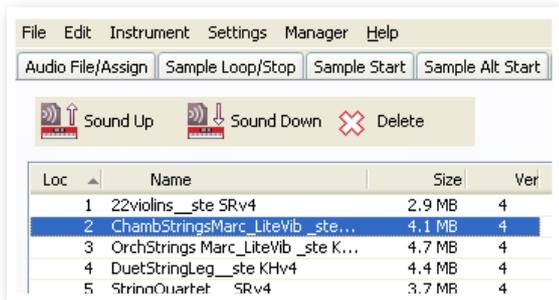
Questo eliminerà il Sample Instrument selezionato dalla memoria del Nord Electro 3.

## Lista Instrument

Ci sono 50 possibili locazioni per Sample Instrument nella memoria del Nord Electro 3. La capacità della memoria Flash è di 68 MB e questa ovviamente viene allocata dinamicamente. Si può avere un Sample Instrument, che contiene un solo campione che usa tutta la memoria o si possono avere 50 Sample Instrument con diversi campioni ognuno, fintanto che la dimensione totale sia inferiore al limite di 68 MB.

Quando si genera un Sample Instrument da un Project del Nord Sample Editor e lo si scarica nel Nord Electro 3, questo Sample Instrument sarà salvato nella prima locazione libera della memoria Flash.

Se le locazioni sono occupate una dopo l'altra in modo consecutivo, apparirà alla fine della lista del Manager. Se c'è una locazione vuota in mezzo alla lista, sarà salvata in questa locazione.



La lista dei Sample Instrument può essere ordinata per locazione, alfabeticamente per nome, in base alle dimensioni o versioni, cliccando sul titolo appropriato.

## Right-click

Se si clicca con il tasto destro su un Sample Instrument della lista, si aprono le seguenti opzioni:

**Upload** – Questo caricherà il Sample Instrument nel disco rigido del computer. Sarà salvato come file .nsmf.

Esattamente come un qualsiasi altro file, questo file .nsmf può essere rinominato, mandato via email, copiato, spostato, cancellato o salvato in un supporto sicuro al riparo da perdite accidentali causate da eventuali crash del computer.

⚠ *Se si vuole riarrangiare l'ordine dei Sample Instrument, ci sono alcune cose da considerare. Un Program del Nord Electro 3 che usa un Sample Instrument non sa quale sia il suono del SI. Il Program si riferisce solo al numero della locazione del Sample Instrument.*

**Download** – Questo è disponibile solo se si clicca con il tasto destro su una locazione vuota senza suoni. Permette di scegliere un file dal disco rigido, da scaricare in una locazione del Nord Electro 3.

**Delete** – Questo eliminerà il Sample Instrument dalla memoria del Nord Electro 3. Qualsiasi Program del Nord Electro 3 che usa quel particolare Sample Instrument suonerà in modo differente perché mancherà un componente importante.

⚠ *Un numero lampeggiante del display Model del pannello indica che la locazione del Sample Instrument del Program corrente prova a usare un suono non disponibile nella memoria Flash.*

## Location

I Sample Instrument della lista sono numerati; questi numeri corrispondono a cosa si seleziona con il selettore Type del Nord Electro 3.

## Name

Il Sample Instrument prende il nome dal nome del Project che lo ha originato. Se un Project non è stato salvato (e quindi è senza nome) e si

genera un Sample Instrument, questo avrà il nome di default: Untitled.

Se un Sample Instrument è caricato nel disco rigido del computer, il file risultante .nsmf file sarà lo stesso del nome del SI. Cambiando il nome del file, il nome del SI viene modificato anch'esso quando questo file viene scaricato nel Nord Electro 3.

⚠ *Due Sample Instrument del Nord Electro 3 non possono avere lo stesso nome. Se capita di generare due Sample Instrument senza aver salvato il Project, il secondo Sample Instrument chiamato Untitled sovrascriverà il primo con lo stesso nome. Se si tenta di trascinare un file .nsmf con lo stesso nome del SI dal disco rigido alla lista, l'operazione non sarà permessa e apparirà un avviso nell'area testuale della finestra Editor.*

## Tipi di file e nomi

I file associati al Nord Electro 3 e al Nord Sample Editor usano le seguenti estensioni:

### .nwproj – Nord Sample Editor Project file

Questo è un file contenente le impostazioni Project. Gli audio file non sono inclusi in questo file. Qualsiasi modifica al file audio originale influenzerà il progetto. Questo tipo di file viene creato quando si salva un Project.

Questi file sono necessari se si vuole modificare qualsiasi impostazione in un particolare Sample Instrument nel suo stadio successivo, così è meglio salvarli spesso e conservarli in un luogo sicuro.

### .nsmf - Nord Sample Instrument file

Questo è un file contenente l'audio ritagliato e codificato con le impostazioni Project per un Sample Instrument.

Questo tipo di file viene creato e salvato nel disco rigido quando si genera un Sample Instrument dal menu Instrument (o con il pulsante Generate della finestra Editor).

Si può anche creare un file .nsmf quando si caricano Sample Instrument dal Nord Electro 3, nella sezione Manager dell'Editor.

Usare questo tipo di file per condividere Sample Instrument con altri utenti Nord Electro 3. Il file .nsmf non può essere aperto o modificato; può solo essere caricato o scaricato da e verso un'unità compatibile con la libreria Nord Sample.

Per modificare qualsiasi contenuto o impostazione in un Sample Instrument bisogna risalire al file Project (.nwproj) originale del Nord Sample Editor, effettuare le modifiche e poi rigenerare il Sample Instrument.

### Size

Indica la dimensione del Sample Instrument. Questo può essere utile se si ha poca memoria e si desidera sapere la quantità di memoria che un particolare SI occupa.

### Ver

Numero di versione del file .nsmf.

### Indicatore di memoria

Offre indicazioni visive e numeriche circa l'uso della memoria Flash. Il rosso indica lo spazio usato dai campioni, il verde indica lo spazio libero per nuovi Sample Instrument.



# 9 Funzioni MIDI

## Informazioni sull'implementazione MIDI

I seguenti messaggi MIDI possono essere trasmessi e ricevuti dal Nord Electro 3:

### Note On/Off

- I messaggi di Note On e Note Off vengono trasmessi e ricevuti.

### Controller

Nel menu MIDI (vedere a pagina 18), si può selezionare se il Nord Electro 3 debba trasmettere e/o ricevere messaggi di Control Change.

- Il controller MIDI 7 controlla il volume generale dell'Electro 3.
- Il controller MIDI 10 controlla il Pan dell'Electro 3.
- Se si collega un pedale di controllo all'ingresso Controllo Pedal, questo viene trasmesso come controller 11 (Expression).
- Se si collega un pedale di controllo all'ingresso Sustain Pedal, questo viene trasmesso come controller 64 (Sustain Pedal).
- Se si collega un pedale all'ingresso Rotor Pedal, questo viene trasmesso come controller 90.
- Quasi tutti gli altri controlli (manopole e pulsanti) del pannello frontale vengono trasmessi (e ricevuti) come messaggi di Control Change. Questo può essere usato per registrare i movimenti del pannello frontale in un sequencer MIDI. Per una lista completa di quali parametri corrispondono a quale numero di Controller, vedere la carta di Implementazione MIDI nelle prossime pagine.

## Velocity della tastiera

Il Nord Electro 3 può trasmettere e ricevere messaggi di Velocity. I suoni Organ verranno suonati sempre allo stesso livello indipendentemente dai dati in arrivo di Velocity MIDI. La Release Velocity viene trasmessa.

## Program change

Nel menu MIDI (vedere a pagina 18), è possibile selezionare se il Nord Electro 3 debba trasmettere e/o ricevere messaggi di Program Change.

Quando si seleziona un Program, viene trasmesso via MIDI sul canale MIDI attivo del pannello un messaggio di Program Change. Se un messaggio di Program Change è ricevuto sul canale MIDI, il Nord Electro 3 cambierà Program di conseguenza.

Le 128 locazioni Program trasmettono e ricevono messaggi di Program Change MIDI 0-127.

## MIDI Sysex (System Exclusive)

I singoli suoni Program o tutti i suoni Program possono essere trasmessi e ricevuti come Dump di dati System Exclusive.

## Usare il Nord Electro 3 con un sequencer

### Collegamenti

- 1 Collegare il MIDI Out del Nord Electro 3 al MIDI In del sequencer.
- 2 Collegare il MIDI Out del sequencer al MIDI In dell'Electro 3.

### Local On/Off

Dovrebbe essere usato Local Off quando si usa un sequencer per registrare e riprodurre dal Nord Electro 3. Dato che il sequencer replica in uscita i dati MIDI in ingresso, potrebbero verificarsi "sovrapposizioni" di note quando si suona sulla tastiera e dal sequencer. Per l'impostazione di Local On/Off vedere "Menu MIDI" a pagina 18.

### Canale MIDI

I canali MIDI usati dal Nord Electro 3 vengono impostati nel menu MIDI menu, vedere "Menu MIDI" a pagina 18. Se si usa un modello di organo in configurazione split/lower manual, il lower manual può ricevere su un canale MIDI separato.

### Program Change

Di solito si seleziona un valore di Program Change per ogni traccia di un sequencer. Le 128 locazioni Program trasmettono e ricevono valori di Program Change da 0 a 127.

Se si vuole registrare un messaggio di Program Change, basta attivare la registrazione sul sequencer e selezionare un Program nel Nord Electro 3.

### Controller

Quando si registrano i movimenti delle manopole e le pressioni dei pulsanti, assicurarsi che il sequencer "rifletta" i cambiamenti sul corretto canale MIDI o i cambiamenti non avranno alcun effetto.

### Alcune note circa i controller e "chasing"

Supponiamo una situazione in cui si registra un Controller, per esempio l'apertura del Drawbar, nel mezzo di un brano del sequencer. Quando si "riavvolge" il sequencer, in una posizione prima dell'apertura del Drawbar, si verifica il problema che il Drawbar del Nord Electro 3 rimarrà aperto, invece di trovarsi nella posizione in cui si trovava prima di registrare l'apertura.

Per risolvere questo problema, bisogna registrare uno "snapshot" di tutti i Controller del Program del Nord Electro 3 Program all'inizio del brano del sequencer. Vedere "Mandare un Dump di MIDI Controller" qui di seguito.

## Dump di Program e Controller

Per effettuare il "Dump" SysEx di un Program o di dati Controller MIDI, sia verso un altro Nord Electro 3 sia per registrare i dati tramite un sequencer o altro dispositivo, procedere come segue:

### Mandare un Dump di Program

- ① Collegare un cavo dal MIDI OUT del Nord Electro 3 al MIDI In del dispositivo ricevente.
- ② Impostare il dispositivo ricevente in modo che accetti MIDI SysEx e dati di MIDI Controller.
- ③ Premere Shift + MIDI e selezionare "Dump One" o "Dump All" dal menu usando i pulsanti su/giù.
- ④ Se necessario, impostare il dispositivo MIDI in "registrazione".
- ⑤ Premere il pulsante Store per mandare il Dump attraverso il MIDI Out del Nord Electro 3. Al termine del Dump il display smetterà di lampeggiare.

✎ Per programmi che usano suoni di organo, le impostazioni complete per il suono verranno mandate in Dump come MIDI SysEx ma per i programmi che pianoforti o campioni, verranno mandati solo i parametri e NON i campioni degli strumenti.

Tenere presente che, quando viene ricevuto dal Nord Electro 3 un Dump di un Program che usa un suono di piano, è necessario che i campioni di quel Program siano disponibili nel Nord Electro 3. Altrimenti i parametri SysEx verranno applicati a un diverso strumento di piano.

### Mandare un Dump di Controller MIDI

- ① Effettuare i passi 1 e 2 della precedente procedura.
- ② Premere Shift + MIDI e selezionare "Send CC" nel menu usando i pulsanti su/giù.
- ③ Premere il pulsante Store per mandare il Dump attraverso il MIDI Out del Nord Electro 3. Al termine del Dump il display smetterà di lampeggiare.

### Ricevere un Dump di SysEx MIDI

Ecco come ricevere un Dump di SysEx MIDI:

- ① Collegare il MIDI Out del dispositivo trasmittente al MIDI IN del Nord Electro 3.
- ② Iniziare la trasmissione sul dispositivo trasmittente.

Se il Dump contiene tutti i Program (All), sostituirà tutti i programmi correntemente salvati nel Nord Electro 3. Se il Dump contiene solo un Program singolo, sarà temporaneamente mantenuto nella locazione memoria del Program selezionato. Un punto apparirà nell'angolo in basso a destra per indicare una modifica non salvata. Si potrà quindi salvare il Program manualmente su una locazione di memoria usando la funzione Store (vedere "Salvare i Program" a pagina 8).

### Lista di Controller MIDI

Quella che segue è una lista di Controller MIDI usati per tutte le manopole e i pulsanti del pannello frontale:

Parametro del Nord Electro	Controller MIDI
Drawbar - Preset 2/Upper	
Drawbar 1	16
Drawbar 2	17
Drawbar 3	18
Drawbar 4	19
Drawbar 5	20
Drawbar 6	21
Drawbar 7	22
Drawbar 8	23
Drawbar 9	24
Drawbar - Preset 1/Lower	
Drawbar 1	70
Drawbar 2	71
Drawbar 3	72
Drawbar 4	73
Drawbar 5	74
Drawbar 6	75
Drawbar 7	76
Drawbar 8	77
Drawbar 9	78
Organ Model Sel	9
Preset/Manual Sel	3
Perc Decay	88
Perc Level	89
Sustain Pedal	64
Control Pedal	11
Rotary Speed	82
Rotary Stop Modalità	79
Vib Modalità	84
Vib On/Off	85
Perc On/Off	87
Perc Hard	95
Samp Attack Sel	33
Samp Release Sel	34
Clav EQ Brill On/Off	103
Clav EQ Treble On/Off	104
Clav EQ Medium On/Off	105
Clav EQ Soft On/Off	106
Inst Sel (Organ/Piano)	13
Piano Type	12
Piano Model	44
Piano Mono	83
Oct Shift Organ Upper	27
Oct Shift Organ Lower	28
Oct Shift Piano	29
EQ On/Off	115
EQ Treble	113
EQ Mid	116
EQ Mid Freq	117
EQ Bass	114
Gain	7
Effect 1 Rate	63
Effect 1 Sel	60
Effect 1 On/Off	69
Effect 2 Rate	62
Effect 2 Sel	61
Effect 2 On/Off	80
Speaker/Comp Drive	111
Speaker/Comp Sel	81
Speaker/Comp On/Off	86
Reverb Wet/Dry	102
Reverb Sel	96
Reverb On/Off	97

## Implementazione MIDI

Funzione		Trasmesso	Ricevuto	Note
<b>Basic Channel</b>		1 - 16	1 - 16	
<b>Default Channel</b>		1 - 16	1 - 16	
<b>Modalità</b>	Default	Mode 3	Mode 3	
	Message	X	X	
	Altered			
<b>Note</b>		0-127	0-127	
<b>Number</b>	True Voice			
<b>Velocity</b>	Note ON	O, v= 1 - 127	O, v= 1 - 127	
	Note Off	O, v= 1 - 127	O, v= 1 - 127	
<b>After</b>	Key's	X	X	
<b>Touch</b>	Channel	X	X	
<b>Pitch Bender</b>		X	X	
<b>Control Change</b>		O	O	
<b>Program Change</b>		O, 0-127	O, 0-127	
<b>True#</b>				
<b>System Exclusive</b>		O	O	
<b>System</b>	Song Pos	X	X	
<b>Common</b>	Song Sel	X	X	
	Tune	X	X	
<b>System</b>	Clock	X	X	
<b>Realtime</b>	Commands	X	X	
<b>Aux</b>	Local on/off	X	X	
<b>Message</b>	All notes off	X	X	
	Active Sense	X	X	
	Reset	X	X	
<b>Number</b>	True Voice			

Mode 1: Omni On, Poly - Mode 2: Omni O, Mono - Mode 3: Omni Off, Poly - Mode 4: Omni Off, Mono - O = Yes - X = No

Model: Nord Electro 3 OS v1.x Date: 2008-12-15

# 10 Indice

## Simboli

1/Lo 12  
2/Up 12

## A

Add pulsante 34  
Add Files 32  
Add Folder 32  
Apply Loop 38  
Assign pulsante 35, 36  
Audio Files 34  
Audio Settings 33  
Auto Map 39  
Auto-Panning 15  
A-Wa 15

## B

B3 11  
Backup 23, 24  
Bank Down 23  
Bank Download 24  
Bank Up 23  
Bank Upload 24  
Bass Rotor 19

## C

Cancel 25  
Cancel pulsante 34  
Cent 39  
Chorus 16  
Circle 34  
Clav EQ 14  
Clavinet 13  
Clean Deleted Space 24  
Close Project 32  
Common area 33  
Compressor 16  
Control Change 18  
Control Pedal 7  
Ctrl  
+D 32  
+F 32  
+G 33  
+N 32  
+O 32  
+Q 32  
+S 32, 33  
+W 32  
+Y 33  
Ctrl Pedal 17

## D

Deassign 36  
Deassign All 36  
Delete 23, 24, 41  
Detune 39  
Dot 33  
Download 22  
Drawbar 13  
Drawbar Speed 18

## E

Edit 8  
Effects 9, 15  
Electro 3 Manager 20  
Enabled 34  
EQ 15  
Exit 24, 32

## F

Factory Presets 4  
Fade Out 37  
Farf 11  
File format 32  
File Menu 32  
Fine Tune 17  
Flanger 16  
Footer area 34  
Format 24  
Free Locations 24

## G

Gain 16  
Generate 33  
Global Detune 39  
Global Gain 39

## H

Headphones 6

## I

Instrument 15  
Instrument Menu 33  
Interval 35, 39  
Invert Selection 24

## K

Keyboard Gain grafico 39  
Keyboard Grid 33  
Key Click Level 19

## L

LED 14  
Left Out 6  
Length 37  
Live 9, 15  
Loc 25  
Local 18  
Looping 36  
Loop Length based on 37  
Loop Length Variation 38  
Loop Options 37  
Loop Start 37  
Loop/Stop Tab 36  
Lower Channel 18  
Lower Manual 12  
Lower Progress bar 34

## M

Manual Sample Assign 35  
Map 39, 40  
Master level 11  
Memory Indicator 41  
Memory Protect 8, 17  
Middle C 33  
MIDI 18  
MIDI Channel 18  
MIDI Controller 43  
MIDI In 6  
MIDI Out 6  
MIDI Split 12, 18  
Model 14  
Monitor In 6  
Mono 14  
Multiple files 32

## N

Name 35, 41  
New Project 32  
No Loop 37  
Normalize All 38  
Number 35  
nwiproj 41

## O

Octave Gain 39  
Octave Shift 9, 15  
Aprire Project 32  
Organ Model 11  
Organ Presets 13  
Organ sezione 11  
Organ Trig 18  
Output Routing 17

## P

Partition Memory 25  
Perc Drawbar 9 Cancel 19  
Perc. Fast Decay 19  
Perc. Norm Level 19  
Perc. Slow Decay 19  
Perc. Soft Level 19  
Percussion 12  
Phaser 16  
Piano 13  
Piano Type 14  
Pick-up 13  
Pitch Estimate 37  
Play 39  
Preset/Split 10, 12  
Prog A 15  
Program 14  
Program Change 18  
Program 8  
Progress 25  
Progress bar 34  
P-Wa 15

## R

Range Begin 36  
Range End 36  
Reference 32  
Rel 14  
Remap pulsante 35  
Remove Button 34  
Rename 23, 24  
Reset All 38, 39  
Restore 23, 24  
Reverb 16  
Ring modulator 15  
RM 15  
RND 13  
Root Key 35  
Rotary 16  
Rotary Speed 12  
Rotor Pedal 7, 17

## S

Samp Env 14  
Sample Detune 39  
Gain 39  
Zona 39  
Save Project 32, 33  
Select All 24  
Settings 33  
Shift 15  
Shift il pulsante 5  
Short Loop 37  
Size 25  
Slow At 14  
Slow/Stop 12  
Soft/Fast 12  
Sound Down 23  
Sound Download 24  
Sound Menu 18  
Sound Up 23  
Sound Upload 23  
Speaker/Comp 16  
Start 38  
Start Note 35  
Stop 37  
Stop 12  
Store 8, 14  
Store Org. Preset 14  
Sustain Pedal 7, 17  
System Menu 17

## T

Tab Reference 33  
Third 12  
Threshold 35  
Tonewheel crosstalk 19  
Tonewheel 19  
Transfer 21  
Transpose 17  
Treble Horn 18  
Tremolo 15

## U

Upload 22  
Upper Manual 12  
USB 6

## V

Vel Dyn 14  
Vibrato/Chorus 12  
VX 11

## W

Wah-Wah 15

## X

Xfade 37  
Xfade Curve 37

